

UNIVERSIDAD CENTRAL DEL ECUADOR

FACULTAD DE COMUNICACIÓN SOCIAL



SOLCA, UNA MIRADA PROFUNDA: análisis del discurso religioso

**TESIS PREVIA A LA OBTENCIÓN DEL TÍTULO DE LICENCIADO EN
COMUNICACIÓN SOCIAL**

FRANCISCO JAVIER OBANDO CULQUI

DIRECTORA: LIC. IVANOVA KATHERINE NIETO NASPUTH

**Quito-Ecuador
2013**

AGRADECIMIENTOS

A mi madre y a mi padre, quienes me han apoyado económica y emocionalmente.

A Ivanova Nieto, quien supo direccionar esta tesis con su conocimiento.

A Fernando López, quien me presentó a Ivanova para que me ayude con la tesis.

A Dios, quien me permitió criticar de manera indirecta sus sucursales.

A todos mis maestros y profesores.

AUTORIZACIÓN DE LA AUTORÍA INTELECTUAL

Yo, Francisco Javier Obando Culqui en calidad de autor del trabajo de investigación o tesis realizada sobre “SOLCA, una mirada profunda: análisis del discurso religioso”, por la presente autorizo a la UNIVERSIDAD CENTRAL DEL ECUADOR, hacer uso de todos los contenidos que me pertenecen o de que parte de los que contiene esta obra, con fines estrictamente académicos o de investigación.

Los derechos que como autor me corresponden, con excepción de la presente autorización, seguirán vigentes a mi favor, de conformidad con lo establecido en los artículos 5, 6, 8, 19 y demás pertinentes de la Ley de Propiedad Intelectual y su reglamento.

Quito, a 30 de mayo de 2013



CC: 1717982639

franciscojavierobando@gmail.com

CERTIFICADO

En mi condición de Director (Tutor), certifico que el Señor Francisco Javier Obando Culqui, ha desarrollado la tesis de grado titulada “SOLCA, una mirada profunda: análisis del discurso religioso”, observando las disposiciones Institucionales que regulan esta actividad académica, por lo que autorizo para que el mencionado señor reproduzca el documento definitivo, presente a las autoridades de la carrera de Comunicación Social y proceda a la exposición de su contenido bajo mi dirección.



Lic. Ivanova Nieto

Directora

ÍNDICE DE CONTENIDO

AGRADECIMIENTOS	ii
AUTORIZACIÓN DE LA AUTORÍA INTELECTUAL	iii
HOJA DE APROBACIÓN DEL DIRECTOR DE TESIS	iv
ÍNDICE DE CONTENIDO	v
ÍNDICE DE ANEXOS	vii
ÍNDICE DE GRÁFICOS	vii
RESUMEN	ix
ABSTRACT	x
INTRODUCCIÓN	1
JUSTIFICACIÓN	4
CAPÍTULO I	
COMUNICACIÓN Y SEMIÓTICA	
1.1 La comunicación estructuralista	5
1.2 Ferdinand de Saussure y El estructuralismo	7
1.3 El estructuralismo: Postulados	9
1.3.1 El lenguaje verbal	9
1.4 El signo y sus teorías a lo largo de la historia	15

1.4.1 El signo lingüístico	17
1.4.2 El segundo concepto de signo	21
CAPÍTULO II	
CULTURA Y RELIGIÓN CATÓLICA	
2.1 Importancia de la noción de Cultura como herramienta comprensiva	26
2.1.1 Cultura y la semiótica del interpretante	29
2.2 La religión católica en Ecuador	33
2.2.1 Los sacramentos católicos	35
2.2.2 El pecado, entre el bien y el mal	38
CAPÍTULO III	
SOCIEDAD DE LUCHA CONTRA EL CANCER, SOLCA, NÚCLEO DE QUITO	
3.1 Historia	41
3.2 Descripción	42
3.3 Las pelucas, la estética y los pacientes	48
CAPÍTULO IV	
CULTURA Y ETNOGRAFÍA	50
4.1 La cotidianidad de SOLCA, Núcleo de Quito	52
4.1.1 Una tarjeta de “esperanza”	52
4.1.2 ¿Quiénes van al cielo? Lea: Juan 1:12, 5:24	56

4.1.3 ¿Quiénes van al infierno? Lea: Salmos 9:17, Apocalipsis 21:8	59
4.2 El logotipo de SOLCA	60
4.2.1 Los símbolos en el logotipo de SOLCA	64
4.3 Las damas voluntarias de SOLCA, Núcleo de Quito	66
 CAPÍTULO V	
CONCLUSIONES	
5.1 El apellido y la religión católica en las damas voluntarias de SOLCA	
5.1.1 Religión católica y matrimonio	71
5.1.2 De... identidad desde la sustitución del apellido paterno	74
 BIBLIOGRAFÍA	 79
 ÍNDICE DE ANEXOS	
Anexo 1: Solicitud de entrevistas al Gral. Solón Espinoza	82
Anexo 2: Formulario de entrevistas para pacientes	83
Anexo 3: Formulario de entrevistas para las damas voluntarias	84
Anexo 4: Respuesta del Gral. Solón Espinoza (Negación a realizar las entrevistas)	85
Anexo 5: Solicitud de entrevista a la Presidenta del Comité de Damas Voluntarias	86
Anexo 6: Carta de María de Espinoza a diario Hoy	87
 ÍNDICE DE GRÁFICOS	

Gráfico 1: El signo binario de Ferdinand de Saussure	19
Gráfico 2: Ejemplo de signo binario	20
Gráfico 3: La tríadica del signo	23
Gráfico 4: Tarjeta BBN	54
Gráfico 5: Tarjetas de crédito aceptadas por BBN	60
Gráfico 6: Logotipo de SOLCA	62

SOLCA, una mirada profunda: análisis del discurso religioso

SOLCA, an extensive examination: analysis of religious discourse

RESUMEN

La investigación analiza y describe varios aspectos culturales –principalmente el religioso– que se desarrollan en el Hospital Oncológico “Solón Espinoza Ayala” SOLCA, Núcleo de Quito. El estudio parte de algunas creencias católicas de las damas voluntarias y engloba ciertos preceptos católicos como el sacramento del matrimonio.

El análisis semiótico contribuye al estudio del lenguaje; ayuda a comprender ciertos códigos y símbolos que se presentan en esta institución. El método etnográfico a través de la observación describe la interrelación de un grupo de individuos que conviven en un mismo espacio. La cotidianidad es observada y re-pensada de forma analítica.

La noción de cultura es vista como una herramienta que comprende y re-conoce los diferentes procesos sociales que han generado un discurso. Es así que: la semiótica y la cultura, contribuyen al análisis de discurso de esta situación comunicacional.

Se concluye con la descripción de un modelo patriarcal de sometimiento a través del apellido y la moral católica en las damas voluntarias de SOLCA.

PALABRAS CLAVE: ANÁLISIS SEMIÓTICO / CULTURA / ANÁLISIS DEL DISCURSO / VOLUNTARIADO / SÍMBOLO / MORAL CATÓLICA / PATRIARCADO

ABSTRACT

This investigation analyzes and describes various cultural elements – primarily religious – that manifest themselves in the Oncology Hospital “Solón Espinoza Ayala” SOLCA, located at the heart of Quito. The study departs from an identification of the catholic beliefs held by female volunteers in the institution, and encompasses an analysis of certain catholic precepts, such as the sanctity of marriage.

Semiotic analysis is applied to the study of language, allowing comprehension of certain symbols and codes that are manifested within the institution. Ethnographic methodology, executed through the medium of observation, serves to describe the interrelations amongst a group of individuals that reside in a common space. The character of daily life is observed and addressed analytically.

The notion of culture is approached as a tool that recognizes and redefines different social processes that have generated discourse. In this way, semiotics and culture contribute to the discourse analysis applied to the communicational situation.

The study concludes with a description of the patriarchal model of submission that is broadcast by means of the “call” and the catholic morality of female volunteers in SOLCA.

KEYWORDS: SEMIOTIC ANALYSIS / CULTURE/ DISCOURSE ANALYSIS / VOLUNTARY WORK / SYMBOLS / CATHOLIC MORALITY / PATRIARCHALISM

INTRODUCCIÓN

La presente investigación ofrece una mirada profunda de los diferentes aspectos de una determinada *situación comunicacional*. Esta investigación pone énfasis en el método cualitativo, lo que implica la utilización de varias técnicas con el fin de mostrar ciertos aspectos culturales que fomentan un modelo patriarcal, que cobra relevancia en las creencias religiosas. Para lo cual es necesario caracterizar las normas y comportamientos que constituyen el quehacer cotidiano y el no-cotidiano en el Hospital Oncológico “Solón Espinoza Ayala” SOLCA, Núcleo de Quito.

La situación comunicacional planteada ofrece varios cuestionamientos morales (comportamientos) que han sido “naturalizados”. En base al análisis semiótico se puede evidenciar una fuerte carga simbólica-religiosa dentro de SOLCA.

Este trabajo posee diferentes métodos de investigación que contribuyen a evidenciar las acciones “naturalizadas” de las Damas Voluntarias de SOLCA. Uno de estos recursos que ayudarán a esta investigación es el método etnográfico

Jesús Galindo Cáceres señala la importancia de la observación y el análisis en una situación comunicacional. El interés que dicha mirada pone en los aspectos cotidianos, en la certidumbre. En otras palabras, en las certezas de las personas de un determinado contexto. El efecto de extrañamiento se da cuando las acciones de los seres de una respectiva comunidad aparecen como no-naturales. Las acciones son vistas desde un elaborado proceso de significación, lo que quiere decir que, son identitarias dentro del contexto.

El objetivo general de este trabajo es analizar y describir cómo a través del cumplimiento de normas de la religión se expresa la moral católica en las Damas Voluntarias de SOLCA. Para cumplir este objetivo es importante reconocer y comprender los distintos aspectos culturales que envuelven a quienes son parte de esta institución. Además de comprender y describir los signos, símbolos y códigos presentes en el ritual religioso, específicamente el rito del matrimonio. La importancia de entender este sacramento se debe a la sustitución del apellido paterno por el de sus esposos en el caso de las damas voluntarias, aspecto que es analizado en el capítulo IV.

Las “certezas” producidas en SOLCA son re-pensadas, analizadas y expuestas en esta tesis de licenciatura, la cual aborda *el contexto* en que son producidas y/o re-producidas en esta institución. El aspecto cultural es primordial para esta investigación, y es tomado en cuenta como una herramienta que ayuda a la comprensión de los signos utilizados por un determinado grupo de personas. Se toma en cuenta que estos signos forman parte de procesos socio-históricos. Y la cultura contribuye a la interpretación de sus significados.

Se puede decir que la revisión de los aspectos cotidianos de las Damas Voluntarias de SOLCA permite el análisis de la moral (costumbre) religiosa. El contexto en que se encuentran es importante ya que contribuye al desenvolvimiento de estos aspectos.

En el primer capítulo de esta tesis se puede encontrar la metodología de investigación que se utilizó para desarrollar este trabajo. El estructuralismo como teoría es expuesta, además, se da relevancia a dos formas de entender el signo. El uno planteado por Ferdinand de Saussure y el otro por Charles Sanders Peirce.

El segundo capítulo demuestra la importancia de la cultura como herramienta comprensiva. Las propiedades de la técnica etnográfica. También se analiza a la religión católica en el Ecuador como una institución que fomenta normas de comportamiento.

El tercer capítulo comprende una breve descripción de la situación comunicacional, en este caso el Hospital Oncológico “Solón Espinoza Ayala” SOLCA, Núcleo de Quito.

El cuarto capítulo contiene el análisis de los aspectos cotidianos y no-cotidianos de SOLCA. Demuestra una clara carga religiosa de manera directa e indirecta en la institución. Habla de las damas voluntarias, lo simbólico del apellido.

En conclusión este trabajo ofrece una mirada diferente a lo que todas y todos vemos pero no cuestionamos.

JUSTIFICACIÓN

¿Por qué SOLCA? Existe una investigación previa a la tesis, por parte de quien escribe, más cuatro compañeros. Investigación que surgió en la clase de Planificación de la Comunicación II impartida en el semestre 2009-2010 por Andrea Aguirre. Dicho estudio generó varios análisis acerca de esta institución. En este contexto se presenta diferentes oportunidades de re-pensar lo pensado.

¿Por qué priorizar la técnica de etnografía? Porque esta técnica pone énfasis en el lado cualitativo de las re-presentaciones, las investiga de forma analítica, y sobre todo se enfoca en un determinado *contexto*, lo que hace imposible para quienes realicen etnografías, partir de generalidades teóricas.

A lo largo de mi vida he visto como varios ritos religiosos son parte del diario vivir del ecuatoriano. SOLCA permite analizar un aspecto de la religión, especialmente la religión católica. Es así que el análisis de la institución Iglesia será parte esencial de esta investigación.

CAPÍTULO I

SEMIÓTICA Y COMUNICACIÓN

1.1 La comunicación estructuralista

La comunicación ha sido y seguirá siendo muy estudiada por investigadores de diferentes disciplinas. Armand Mattelart y Michèle Mattelart en su libro “Historia de las teorías de la comunicación” consideran que no fue sino hasta finales del siglo XVII que a través del economista y filósofo Adam Smith se genera la primera formulación científica de la comunicación, manifestando que en esa época se piensa que *“La comunicación contribuye a organizar el trabajo colectivo en el seno de la fábrica y en la estructuración de los espacios económicos.”* (Mattelart Armand & Mattelart Michèle, 1997: 14)

Alrededor de un siglo después surge una teoría lingüística llamada Estructuralismo, cuyo fundador fue el lingüista Ferdinand de Saussure, esta distinción se debió a la obra “Curso de lingüística general”, publicada después de su muerte. Fue escrita por dos de sus alumnos en la Universidad de Ginebra, quienes redactaron el escrito basándose en las anotaciones de las clases efectuadas por el Maestro Saussure.

Para continuar abordando esta teoría, es necesario señalar la pregunta realizada por Éric Maigret en su texto “Sociología de la comunicación y de los medios”. El estructuralismo es una ¿teoría del lenguaje y/o de la comunicación? Sería ilusorio pensar en dar una respuesta definitiva acerca de la diferencia entre lenguaje y comunicación, sin embargo; es conveniente aclarar el por qué esta teoría piensa el problema de la comunicación a través del lenguaje.

Alberto Pereira¹ en su texto “Semiolingüística y Educomunicación” evidencia las dificultades para definir a la comunicación, ya que, según el autor es muy compleja y se encuentra omnipresente. Pereira realiza una distinción entre la comunicación animal y la comunicación humana. En su texto señala las disciplinas que se encargan del estudio de la comunicación animal y las disciplinas que se encargan del estudio de la comunicación humana.

En esta diferenciación de la comunicación animal y comunicación humana se recoge las disciplinas encargadas del estudio e investigación de cada uno de los aspectos que envuelven a los dos tipos de comunicación mencionados. Para la comunicación humana; la lingüística y la semiótica son las dos disciplinas que estudian el lenguaje verbal o también conocido como lenguaje articulado.

El lenguaje verbal o articulado es el instrumento comunicativo más afinado y complejo, mediante el cual es posible manifestar las abstracciones del pensamiento; sin embargo, no es menos real que éste es solamente una forma particular de comunicación, puesto que el hombre utiliza también una serie de sistemas y lenguajes no verbales para dicho fin, los que ya no son solamente patrimonio de su especie. (Pereira, 2002: 16 y 17)

¹ Ex Vicedecano y ex profesor de lenguaje, lingüística y semiótica en la Facultad de Comunicación Social de la Universidad Central del Ecuador. Profesor de posgrado en la Universidad Andina Simón Bolívar. Miembro fundador de la Fundación Ecuatoriana de Educomunicación.

Entonces, lo que al estructuralismo interesa es el estudio de la comunicación humana en especial el lenguaje verbal o articulado, que a través de la lingüística y la semiótica son estudiados. Hay que dejar en claro que esta Escuela da cabida a otras disciplinas relacionadas con el ser humano. *“El estructuralismo extiende las hipótesis de una escuela lingüística a otras disciplinas de las ciencias humanas (antropología, historia, literatura, psicoanálisis).”* (Mattelart Armand & Mattelart Michèle, 1997: 59)

1.2 Ferdinand de Saussure y El estructuralismo

Varios estudiosos de la comunicación mencionan al lingüista suizo Ferdinand de Saussure como el fundador de la escuela estructuralista. Su principal aporte se encuentra en el libro “Curso de lingüística general” el cual fue escrito por sus alumnos Charles Bally y Albert Sechehaye con la ayuda de A. Riedlinger basándose en las clases dictadas por Saussure en la Universidad de Ginebra.

Saussure había soñado con una ciencia general de todos los lenguajes (hablados o no hablados), de todos los signos sociales. «Se puede concebir (escribía en su *Cours de linguistique générale*) una ciencia que estudie la vida de los signos en el seno de la vida social... la llamaremos *semiología* (del griego *semeion*, signo). Nos enseñaría en qué consisten los signos, qué leyes los rigen.» (Mattelart Armand & Mattelart Michèle, 1997: 59)

La cita anterior indica las pretensiones del maestro, mostrando su interés en el estudio de los signos a través de la semiología, una disciplina completamente nueva en esa época. Para generar una nueva disciplina que estudie al lenguaje de una forma rigurosa fue necesario que Saussure se opusiera a concepciones anteriores, manifestando que estas no se ocupan de la lengua de forma debida. Así lo señala Karina Vicente

En una entrevista que Riedlinger, uno de sus alumnos, le realiza en 1909, Saussure pone de manifiesto su punto de partida para la investigación lingüística: *“La lengua es un sistema riguroso y la teoría debe ser un sistema tan riguroso como la lengua”*. Su pensamiento comenzó a crecer independientemente de sus predecesores. A Ferdinand le preocupaba la ineficacia de la terminología corriente: se apartó de lo que consideró la pseudolingüística de su época para fundar una disciplina nueva, con rigor científico para el estudio del lenguaje. Se opuso así a las concepciones anteriores, en las cuales la lengua no ocupaba el centro de interés de las investigaciones. Rompió, además, con la vieja tradición que venía desde la antigüedad de considerar la lengua como un repertorio de palabras para nombrar cosas. (Vicente, 2002: 17 y 18)

Entonces, para Saussure fue necesario replantear la lingüística, ubicando al lenguaje como el pilar fundamental de esta, en ese entonces, nueva rama investigativa. Fue necesario desestimar los anteriores métodos de investigación, que no miraban al lenguaje como un sistema riguroso y estructurado.

Ahora bien, mucho se ha hablado de su libro póstumo “Curso de lingüística general” que como señala Karina Vicente *“resultó ser el testimonio más importante de las enseñanzas impartida por Saussure acerca de las teorías originales sobre la estructura del lenguaje”*.

(Vicente, 2002: 18) En este libro se afirma “*la existencia de una ciencia general de todos los lenguajes*”. Fue en 1922 en que la obra fue editada de forma definitiva. Años posteriores fue traducida a varios idiomas.

Las críticas acerca del texto han expuesto que algunas de las ideas planteadas en el libro no coinciden plenamente con el pensamiento de Ferdinand de Saussure, sin embargo; para Karina Vicente estas críticas no alterarán la esencia de las tesis propuestas en el “Curso de lingüística general”.

Probablemente en adelante no se cuestionará las ideas expuestas en el “Curso...”, ni se pensará que no corresponden a las del profesor ginebrino. Las correcciones, añadiduras o variaciones de otros detalles sobre la materia que, eventualmente, puedan surgir en el futuro, no tocarán los puntos sólidos y centrales del pensamiento de Saussure expuestos en esa obra. (Vicente, 2002: 19)

1.3 El estructuralismo: Postulados

1.3.1 El lenguaje verbal

La escuela estructuralista a través de la lingüística piensa al lenguaje verbal como un sistema estructurado, que rige nuestra vida diaria. Señala, por supuesto, sus particularidades. Además indica que este, es una guía que condiciona el accionar social e individual de los seres humanos.

(...) los hombres interactúan socialmente mediante el trabajo, los juegos, las prácticas rituales, etc., y adquieren la capacidad de codificar y simbolizar la realidad mediante diferentes formas y sistemas de interrelación, cuya representación más alta y compleja lo constituye **el lenguaje verbal**; comunicación no instintiva, aprendida y cultural (Sapir), cuyas funciones principales son la aprehensión o simbolización del mundo, la conformación y concreción del pensamiento, la generalización y producción de nuevas realidades y la mediación sémica más acabada de nuestra especie; (...). (Pereira, 2002: 19)

Esta compleja y estructurada forma de comunicación exclusiva del ser humano tiene una serie de características que distinguen al lenguaje verbal de otros lenguajes. Alberto Pereira, en su libro “Semiolingüística y Educomunicación” señala 17 aspectos, en su mayoría únicos, del lenguaje verbal.

El primero se refiere al canal, que “(...) *posibilita que se use una pequeña cantidad de sonidos y timbre vocálico* (...)” (Pereira, 2002: 17) a esta característica la llama **vía vocal-auditiva**.

El segundo aspecto se refiere a la transmisión de los sonidos emitidos, los cuales “... *pueden atravesar o sortear ciertos obstáculos hasta llegar al destino previamente seleccionado por el emisor.*” (Pereira, 2002: 17) A esto Pereira llama **transmisión irradiadora y recepción dirigida.**

El tercer postulado tiene que ver con las leyes naturales, ya que “*la naturaleza misma del sonido y la velocidad de transmisión hacen que los signos verbales desaparezcan (...)*” (Pereira, 2002: 17) a lo que el autor llama **extinción rápida.**

El cuarto argumento pese a no ser exclusivo del ser humano es pieza importante para la distinción de los demás lenguajes, este “*(...) hace referencia a la competencia tanto de hablantes como de oyentes para emitir y recibir mensajes indistintamente (...)*” (Pereira, 2002: 18) a esta situación la denomina **intercambiabilidad.**

El quinto razonamiento muestra la capacidad del ser humano para interactuar con las personas y consigo mismo, lo que significa una **retroalimentación total.**

El punto sexto se refiere a la precisión que el lenguaje verbal posee a la hora de dar a conocer a otras personas actitudes, emociones, sentimientos, etc. A esto se lo llama **especialización.**

El séptimo punto es la capacidad del ser humano de generar nuevos significados a una serie de sonidos verbales, “*Cuando a un sonido o a una cadena de sonidos verbales les atribuimos significados, podemos hablar de semántica; sean éstas palabras o expresiones.*” (Pereira, 2002: 18) En esta breve cita se demuestra la característica del lenguaje verbal que Pereira llama **semántica.**

La octava premisa habla acerca de la atribución sin un sentido lógico que los seres humanos dan para definir a un objeto. En palabras del semiólogo Pereira, la palabra “(...) *no guarda ninguna relación connatural o de parecido con lo que significa.*” (Pereira, 2002: 19) A esto se denomina **arbitrariedad**.

El noveno postulado hace alusión a las diferencias mínimas que existen en algunas palabras, refiriéndose a que solo varían en una letra, ejemplo: docente / decente. Pese a la similitud, en cuanto a escritura, de las dos palabras que sirven de ejemplo, se entiende que su significado es diferente, y será muy difícil que alguien mal interprete sus diferentes significados (los errores de lectura no tienen nada que ver con este asunto, ya que es algo fortuito). A esta característica del lenguaje verbal se la llama **carácter discreto**.

El décimo aspecto señala la posibilidad que el lenguaje verbal brinda al ser humano de expresarse en pasado, en presente o en futuro, también este aspecto indica la posibilidad de hablar de los sueños. Este punto es denominado **desplazamiento**.

El undécimo argumento vincula dos aspectos que articulan a las palabras.

La **primera articulación** nos presenta al lenguaje constituido por **unidades significativas** (palabras, morfemas, etc.). La **segunda articulación**, en cambio, nos remite a los elementos expresivos (significantes), particularmente a las **unidades diferenciadoras mínimas** (fonemas). (Pereira, 2002: 19)

Este aspecto del lenguaje verbal, según Alberto Pereira, es una de las características más importantes dentro de su estructura y lo convierte en una las formas comunicacionales más eficientes y económicas. A esto se lo denomina **doble articulación o dualidad**.

El duodécimo razonamiento habla de la cantidad finita de elementos y reglas combinatorias que el ser humano posee para expresarse. Lo que se conoce como **productividad**.

El décimo tercer juicio indica la importancia de pertenecer a una comunidad, ya que gracias a este es en donde aprendemos a comunicarnos a través de una lengua específica “(...) *el lenguaje no es hereditario o un mecanismo genético, sino un comportamiento socio-cultural que se aprende en la convivencia cotidiana de los individuos.*” (Pereira, 2002: 22) Esa acepción es conocida como **transmisión cultural y tradicional**.

El décimo cuarto ítem demuestra la posibilidad que brinda el lenguaje verbal de falsear, engañar, fantasear o dejar pasar por alto el sentido lógico de las cosas. Con el lenguaje verbal se pueden crear historias inexistentes “(...) *esta característica se presta para la mentira, el error, la ficción, la superstición; pero también para la formulación de hipótesis, de presupuestos.*” (Pereira Alberto citando a Hockett, 1972: 565) Alberto Pereira a través de esta cita demuestra la **prevaricación o disimulación**.

El décimo quinto argumento trata acerca de lo que en este escrito se está efectuando, o sea, hablar acerca del lenguaje verbal, estudiarlo, analizarlo, reflexionarlo “(...) *con el lenguaje verbal, podemos hablar del mismo lenguaje (...).*” (Pereira, 2002: 23) Esta propiedad se denomina **reflexividad**.

Hasta este punto Alberto Pereira, señala que estas quince características del lenguaje verbal fueron formuladas por el lingüista Charles Hockett, sin embargo; considera necesario incluir dos características más.

El décimo sexto punto según Pereira ha sido señalado por Ferdinand de Saussure y el estructuralismo como ley fundamental del signo lingüístico. “(...) *Se refiere a la secuencialidad o principio en virtud del cual, en la cadena fónica, un elemento va continuación de otro, y en donde no hay posibilidad de que, en esta segmentación, los elementos se realicen simultáneamente al mismo tiempo.*” (Pereira, 2002: 23 y 24)

La secuencialidad indica el orden de los elementos que componen al lenguaje verbal, gracias a esa estructura se pueden entender de forma clara las expresiones surgidas a través del lenguaje verbal. Este principio es conocido como **linealidad**.

El décimo séptimo postulado explica la posibilidad del lenguaje verbal a la hora de interpretar o traducir otro tipo de sistemas de comunicación. Señalando que “(...) *podemos valernos de ciertos recursos analógicos y de referencialidades culturales para interpretarlos.*” (Pereira, 2002: 24) Esta última característica, del lenguaje verbal, es conocida como la **capacidad para traducir o interpretar otros sistemas**.

Este análisis acerca de las características del lenguaje verbal es harto necesario para en adelante entender los postulados con los que trabaja el estructuralismo y sus disciplinas más importantes que son la lingüística y la semiótica. Con respecto a estas dos disciplinas, existen investigadores que las han fusionado, y hablan acerca de la semiolingüística.

El lenguaje verbal ha sido definido como una institución social que rige a los seres humanos, el cual se encuentra presente en la cotidianidad de los individuos. Como toda institución cuenta con normas y características, las que fueron mencionadas en líneas anteriores.

1.4 El signo y sus teorías a lo largo de la historia

Uno de los principales razonamientos que la escuela estructuralista aporta a las teorías de la comunicación es, sin lugar a dudas, la teoría del signo. Antes del estructuralismo, según Michel Foucault, los estoicos piensan al signo como un sistema que contiene tres principales aspectos. *“A partir del estoicismo, el sistema de signos en el mundo occidental había sido ternario, ya que se reconocía en él el significante, el significado y la “coyuntura”.”* (Foucault, 1974: 49)

Poco es lo que se conoce acerca de esta teoría, la cual menciona a la coyuntura como parte del sistema signo. Una definición rápida del término coyuntura, señala que es lo opuesto a la estructura, ya que es cambiante, dicho de otro modo, no es permanente. El sistema de signos expuesto por los estoicos aportará en cierta medida a las siguientes teorías surgidas a lo largo de la historia.

Se conoce que en el siglo XVII el sistema terciario de los signos pasará a ser binario, se mantienen dos de los conceptos arrojados por los estoicos con respecto al significante y al significado. *“A partir del siglo XVII, en cambio, la disposición de los signos se convertirá en*

binaria, ya que se la definirá, de acuerdo con Port-Royal, por el enlace de un significante y un significado.” (Foucault, 1974: 49)

En este estudio que Foucault realiza a la Lógica de Port-Royal (quien mencionó que es una de las bases de la episteme moderna), se cambia de un sistema terciario, a un sistema binario, sistema imperante en el pensamiento occidental.

En la época del Renacimiento las teorías del signo toman un nuevo giro. Se piensa nuevamente en un sistema terciario, pero diferente a lo planteado por los estoicos. Según el filósofo Foucault esta nueva organización es mucho más compleja.

Durante el Renacimiento, la organización es diferente y mucho más compleja; es ternaria, puesto que se apoya en el dominio formal de las marcas, en el contenido señalado por ellas y en las similitudes que ligan las marcas a las cosas designadas; pero como la semejanza es tanto la forma de los signos como su contenido, los tres elementos definidos de esta distribución se resuelven en una figura única. (Foucault, 1974: 49 y 50)

En el Renacimiento se pone de manifiesto el interés por encontrar la forma dominante de la marca, a que está haciendo referencia, y cuál es su similitud con lo real. Estos tres elementos constituyen al signo, convirtiéndose en una figura única.

Este juego complejo desaparecerá con el fin del Renacimiento. Y lo hará de dos maneras: porque las figuras que oscilan indefinidamente entre uno y tres términos van a quedar fijadas en una forma binaria que las hará estables; y porque el lenguaje, en vez de existir como escritura material de las cosas, no encontrará ya su espacio sino en el régimen general de los signos representativos. (Foucault, 1974: 50)

Lo que menciona Michel Foucault en la anterior cita sirve como reflexión y análisis para lo que después entenderemos por signo lingüístico. Los dos elementos importantes del signo: el significante y el significado; al parecer fueron pensados desde otra perspectiva por los estoicos. El carácter binario de este, que se da posterior al Renacimiento, sirvió para darle una perspectiva representativa. La cual en esta tesis se tomará muy en cuenta.

1.4.1 El signo lingüístico

Para hablar de lingüística, necesariamente se tendrá que hablar del signo, ya que sin este concepto la lingüística prácticamente no existiría. En esta tesis analizaremos los conceptos de Ferdinand de Saussure y de Charles Peirce quienes, según los biógrafos, pese a ser contemporáneos, nunca se conocieron.

EL primer concepto del signo que parte de la lógica binaria de Saussure, lo expone Eric Maigret

La lingüística se fundamenta sobre una teoría del signo, objeto clave cuya definición se reveló muy amplia ya que desborda el campo del lenguaje: es signo todo lo que tiene sentido, una palabra, una frase, una imagen, un objeto al que dotamos de significación (...). La lingüística es entonces una sub-parte de una ciencia general del signo que Saussure llama semiología y ésta última debe incluir también el análisis de la imagen, de los signos auditivos, etc. (Maigret, 2005: 186 y 187)

Ahora bien, conocemos que el signo es todo lo que tiene sentido ya que le damos una significación, pero ¿cuáles son los elementos que componen al signo y en qué consisten?

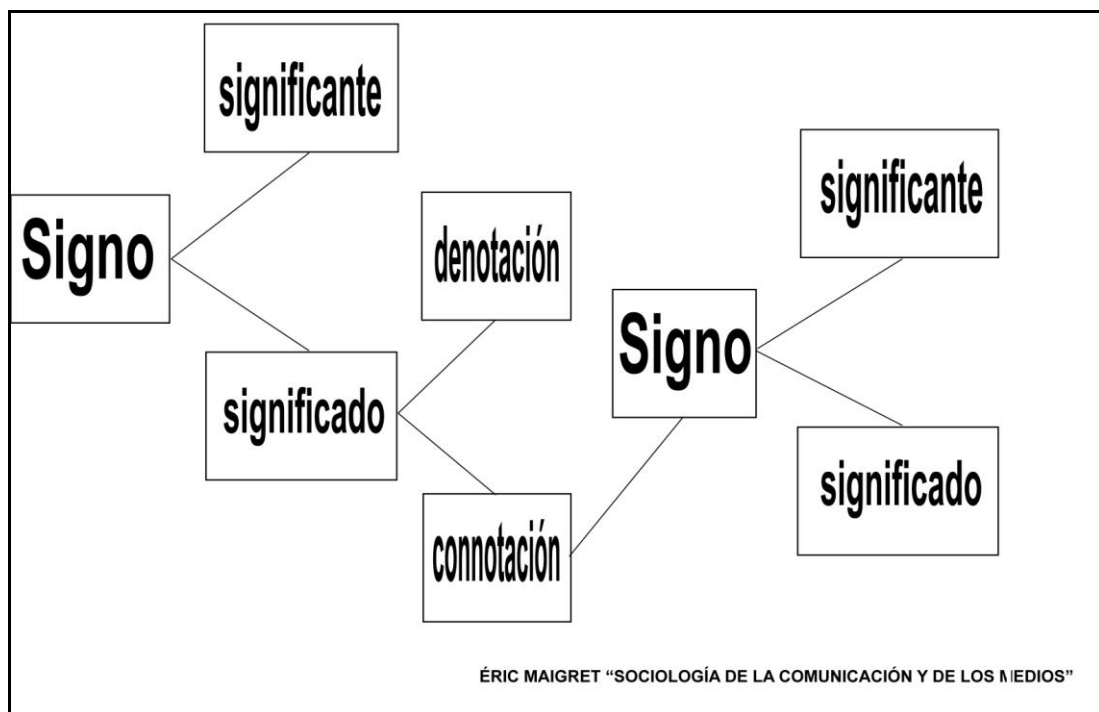
(...) En su versión saussuriana, la semiología segmenta el signo en dos elementos tan dependientes como pueden ser las dos caras de una moneda: el significante es el soporte del sentido (la palabra, la frase) y el significado, el sentido (o sema). A esta segmentación se añade la noción de denotación, sentido primero o inmediato de un significante, que es objeto de consenso, y la de connotación, segundo sentido. (...) Hay arbitrariedad del signo puesto que son las sociedades y no la naturaleza las que fijan el sentido de un significante (la palabra “sensible” en francés remite a la emoción, mientras que en inglés significa razonable). La lengua es un sistema o una estructura porque las denotaciones y connotaciones son técnicas relacionales, los signos se organizan unos en relación con otros: un discurso no dice nada en sí, significa por diferencia. (Maigret, 2005: 187)

El signo posee según lo mencionado dos elementos inseparables: el significante y el significado. El significante se puede apreciar a través del conjunto de fonemas o grafías que contiene una palabra o palabras, la cual ha sido construida de forma arbitraria por el ser

humano. El significante es una representación o soporte del sentido. En cambio el significado es el sentido o más bien, lo que a través de las grafías o fonemas se quiere representar.

Las siguientes dos gráficas expuestas por Maigret en su libro, muestran lo analizado de una forma simple.

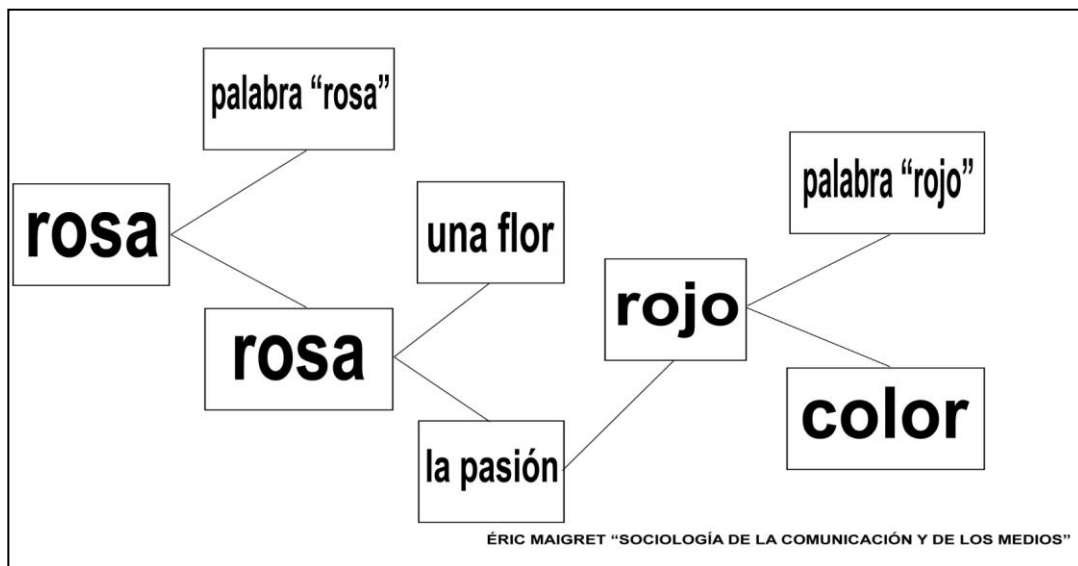
Gráfico 1: El signo binario de Ferdinand de Saussure



Victorino Zecchetto en su estudio del signo expuesto por Saussure lo define como una “díada” ya que como se expone en la gráfica está compuesto por dos elementos inseparables.

“En síntesis, el signo lingüístico toma consistencia al vincular entre sí dos aspectos de un mismo fenómeno, el elemento fónico-acústico y el concepto asociado con él”. (Zecchetto, 2002: 25)

Gráfico 2: Ejemplo de signo binario



La segunda gráfica, la cual es un ejemplo del concepto de Saussure, a más de ejemplificar la teoría del signo saussuriano, muestra de forma indirecta la arbitrariedad del signo y su valor. Este enlace en base a la palabra “rosa” muestra su no naturalidad. El significado de la palabra “rosa” a través de su denotación indica que se está refiriendo a una flor, significado arbitrario. Pero además, el significado de la palabra “rosa” connota la pasión, lo que, se ha atribuido, de forma arbitraria a este término.

“El lazo que une el significante y el significado es arbitrario, o también, ya que por signo entendemos la totalidad resultante de la asociación de un significante a un significado, podemos decir más sencillamente que el signo lingüístico es arbitrario”. (Zecchetto citando a Bally & Sechehaye, 1994)

Estos son los principales aspectos acerca de la teoría del signo expuestos por Ferdinand de Saussure que servirán para el análisis del problema planteado en esta tesis.

1.4.2 El segundo concepto de signo

El segundo concepto de signo que se expondrá pertenece a Charles Sanders Peirce, cuyo concepto, para muchos estudiosos es más complejo. Varios autores coinciden en la dificultad de entender su terminología.

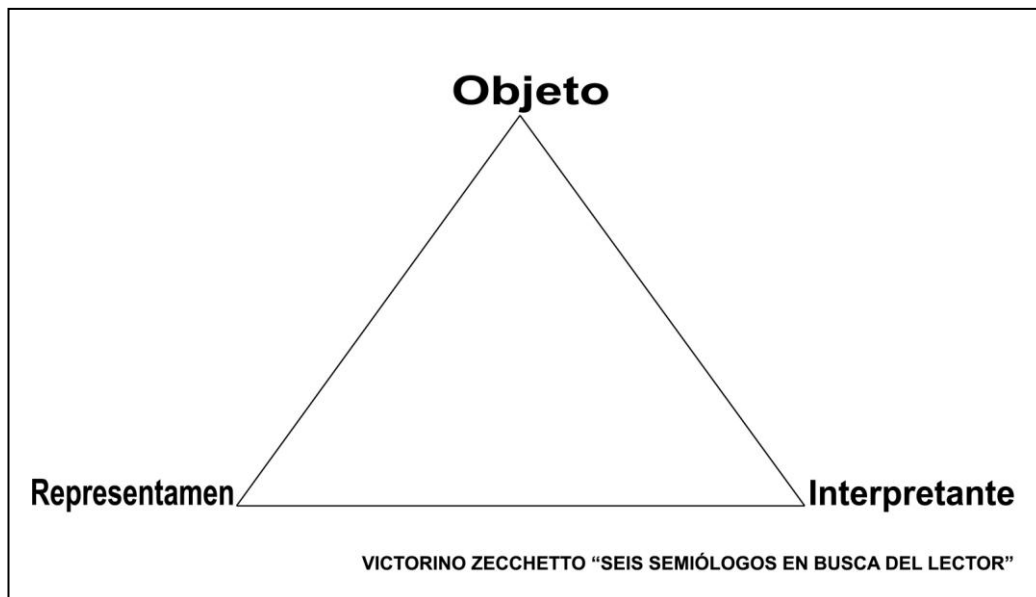
No es, pues, un autor de fácil lectura, por eso los estudiantes no suelen leerlo. En consecuencia, presentar el pensamiento de Peirce en forma fácil, es difícil. Su intrincado modo de escribir y, más aún, su personalísima terminología, complican la comprensión de sus ideas para el común de los estudiantes. Es, pues, un desafío didáctico el que nos proponemos. Pero lo enfrentamos, aún con el temor de morir en el intento. (Zecchetto, 2002: 44)

Esta cita menciona la complejidad del pensamiento de Charles Sanders Peirce, sin embargo; en base a las lecturas realizadas de los textos de Victorino Zecchetto y Alberto Pereira, considero necesario plantear este segundo concepto de signo, ya que al igual que el anterior concepto, contribuirá al análisis e interpretación del problema planteado en esta tesis. Considerando que el concepto de Peirce involucra al individuo (Interpretante) dentro de la teorización de signo, aspecto clave para esta tesis, ya que involucra a una comunidad.

La función del signo - afirma Peirce – consiste en ser *“algo que está en lugar de otra cosa bajo algún aspecto o capacidad”*. El signo es una representación por la cual alguien puede mentalmente remitirse a un objeto. En este proceso se hacen presentes tres elementos formales de la tríada a modo de soportes y relacionados entre sí: el primero es el “representamen” relacionado con su “objeto” (lo segundo) y el tercero que es el “interpretante”. (Zecchetto, 2002: 52)

Esta idea de signo contiene tres grandes aspectos a los que se conoce como la triádica del signo. La siguiente gráfica expuesta por Zecchetto muestra lo mencionado en la cita.

Gráfico 3: La triádica del signo



El representamen es el signo que sustituye algo real; **el objeto** es lo sustituido por el representamen; **el interpretante** es la imagen que se crea en la mente, generando otro signo. En esta triada, el concepto signo, empieza donde termina, ya que el representamen es el inicio y el fin, puesto que, el interpretante genera un nuevo signo, un nuevo representamen. Los tres aspectos del signo se relacionan de forma funcional. Ninguno de los tres existe sin el otro.

Un signo, o representamen, es cualquier cosa que existe para alguien en lugar de otra cosa, sea cual fuere su acepción o ámbito. El signo va dirigido a alguien y crea en la mente de esta

persona otro signo equivalente, o quizás más desarrollado. El signo que se crea lo llamamos interpretante del primer signo. Este signo existe por alguna razón, el propio objeto. Tiene sentido por ese objeto, no en todas sus acepciones, sino enfocado a una clase de idea particular, a la que alguna vez me he referido como el terreno de la representación. (Zecchetto Victorino citando a Pierce, 1978: 71)

Esta cita ayuda a entender el valor de la interpretación, ya que dependiendo a quien vaya dirigido el signo, se crea en la mente otro signo, el cual es llamado interpretante, esto se da en base al primer signo. La existencia del signo se debe al objeto real que se requiere representar. Una vez conseguida la representación, se puede obtener la comunicación entre individuos que conocen del objeto representado a través del signo.

Para Peirce es claro que la mente juega un papel decisivo a la hora de entender el significado de un signo, debido a que, esta construye y hace posible la comunicación. En este proceso en que la mente del individuo desempeña un rol importante, se determinan varios factores.

(...) según Peirce, el *interpretante* de un signo refleja siempre los hábitos mentales de la persona que entra en contacto con el *representamen*, o dicho de otra forma, traduce las reacciones del individuo ante la provocación y el estímulo del signo, denotando sus comportamientos y experiencias. Se alude aquí a la necesaria relación que existe entre la recepción del signo y los hábitos culturales de los perceptores, sus experiencias previas de los objetos y de las cosas del mundo. Los individuos en el momento de leer un signo lo interpretan a partir de lo que ya tienen formado en su mente, es decir, las ideas, las valoraciones sociales, las visiones de la realidad, los prejuicios, que por cultura, costumbres o tradición poseen de antemano. (Zecchetto, 2002: 55)

Esta teoría de Peirce, recupera la idea de perceptor del signo, pues es a quien está dirigido el signo, y quien posibilita el acto comunicativo, todo esto en base a su cultura. Es importante resaltar la idea de cultura en esta tesis, ya que según el filósofo, esta altera la interpretación del representamen o signo.

La cultura es necesaria entenderla como una herramienta, no solo porque traduce o interpreta los signos, sino también por que posibilita la comunicación representativa.

La acción del conocimiento humano cuya base es la actividad sónica, nos coloca dentro de una cadena sin fin de mediaciones, y que nos remiten de signo en signo, entrelazando un lenguaje con otro, arrastrándonos en la corriente de una semiosis tumultuosa en el río llamado “cultura”. (Zecchetto, 2002: 55)

La idea de cultura en esta reflexión surge como una actividad del ser humano que se manifiesta con los signos, para establecer un lenguaje común para quienes son parte de esta. Debido a esto es importante señalar en esta tesis, que la cultura sirve como un aporte metodológico para entender el problema comunicacional.

CAPÍTULO II

CULTURA Y RELIGIÓN CATÓLICA

2.1 Importancia de la noción de Cultura como herramienta comprensiva

El lenguaje se constituye en el soporte de la cultura, pues sirve de vínculo para expresarse y ser ante los demás. Percibir es percibir lo familiar, lo cercano, de ahí que la percepción se entiende como un problema cultural. Cada comunidad tiene sus modalidades de enfrentar y resolver sus problemas, sus ritos, sus creencias, sus ceremonias, sus ciencias, sus expectativas.²

La noción de Cultura en esta tesis ayuda a distinguir los diferentes modos de actuar de las personas involucradas en la situación comunicacional. El modo de vestir, hablar, comer,

² PERELLÓ, Luciana. Daniel Prieto Castillo, la planificación como una experiencia decisiva. [en línea] [12 diciembre 2010]. Disponible en: <http://www2.metodista.br/unesco/PCLA/revista9/perfis%209-2.htm>.

vivir, entre otros, es parte de la cultura. La misma que nos ayudará a ver el por qué de sus creencias. Siempre apostando por “*re-conocer los procesos socio- históricos y no caer en un vacío cultural y social*”.³ Es importante investigar estos procesos, ya que permiten conocer el significado de varios ritos y creencias, los cuales son parte de una rutina.

La cultura se constituye como herramienta comprensiva al contribuir analizar y describir los elementos que componen una situación comunicacional determinada. Para Clifford Geertz

La cultura no es una entidad, algo a lo que puedan atribuirse de manera casual acontecimientos sociales, modos de conducta, instituciones o procesos sociales; la cultura es un contexto dentro del cual pueden describirse todos esos fenómenos de manera inteligible, es decir densa. (Geertz, 1997: 27)

Geertz sostiene que a través de la cultura es posible una descripción de los fenómenos, dichos fenómenos pertenecen a un lugar particular, conocido como contexto, en el cual se generan modos de comportamiento. Estos van a ser descritos a través de significaciones. Entonces, la descripción se da de forma interpretativa, ya que el investigador interpreta las estructuras de significación socialmente establecidas.

³ PERELLÓ, Luciana. Daniel Prieto Castillo, la planificación como una experiencia decisiva. [en línea] [12 diciembre 2010]. Disponible en: <http://www2.metodista.br/unesco/PCLA/revista9/perfis%209-2.htm>.

El contexto de cada individuo forma su propio modo de pensar, genera sus propias significaciones, lo cual es parte de su cultura, en palabras de Clifford Geertz:

El hombre es un animal inserto en tramas de significación que él mismo ha tejido, considero que la cultura es esa urdimbre y que el análisis de la cultura ha de ser por lo tanto, no una ciencia experimental en busca de leyes, sino una ciencia interpretativa en busca de significaciones. Lo que busco es la explicación, interpretando expresiones sociales que son enigmáticas en su superficie. (Geertz, 1997: 20)

Las “expresiones sociales” son un producto significativo, que en apariencia reflejan un sentir, lo que se debe analizar no es el “sentir”, sino más bien qué lo produjo, en qué circunstancias se da. Lo enigmático suele querer ser interpretado en base al pre-juicio, aspecto que debe ser controlado por parte del investigador.

Para el filósofo Pierre Bourdieu *“El conocimiento previo más profundo seguirá siendo incapaz de llevar a una verdadera comprensión si no va a la par con una atención al otro y una apertura oblativa que contadas veces se encuentran en la existencia corriente.”* (Bourdieu, 1999: 533)

El conocido pre-juicio en una investigación genera un análisis impropio, ya que es lo ya visto y ya escuchado. En una investigación no se busca repetir lo que se conoce, más bien, desencantarnos de las ideas ya conocidas y mirar algo diferente a los demás. Es mediante “el

olvido de sí mismo” que se puede comprender al otro, quien, se encuentra inmerso en una cultura diferente producto de su contexto.

2.1.1 Cultura y la semiótica del interpretante

La cultura se expresa de diferentes maneras, los signos cuentan con una carga simbólica que la cultura proporciona. Es por eso que en el análisis de la cultura interviene la disciplina que se encarga del estudio de los signos, símbolos, etc. Esta disciplina es la ya mencionada semiótica. A continuación veremos algunos conceptos semióticos referidos a la cultura.

En la triada del signo de Pierce, uno de los elementos es el interpretamen, también conocido como interpretante. Este se encarga de entender a que se refiere el representamen. Para quien interpreta un signo, la interpretación de este se dará desde el contexto al que pertenece. Por ejemplo, el término “pelón” para el diccionario de la Real Academia de la Lengua significa *“que no tiene pelo o tiene muy poco”*. En Ecuador, para la mayoría de ciudadanos y ciudadanas, el mismo término significa lo contrario, *“persona que tiene el pelo abultado y largo.”* Es posible que varias personas que habitan en Ecuador conozcan el real significado del término “pelón” pero para la mayoría esta palabra será utilizada para referirse a un melenudo. Esto trascendió de tal manera que el diccionario de la Real Academia de la Lengua estableció al significado de “pelón” como: *“que tiene mucho pelo”*, pero este concepto es concebido dentro de un ecuatorianismo.⁴

⁴ Ecuatorianismo: Vocablo o giro propio y privado del lenguaje de los ecuatorianos.

A través del anterior ejemplo hemos visto como un mismo signo puede tener diferentes interpretaciones según la persona que lo analiza en un determinado contexto. Para el semiólogo Roland Barthes:

(...) Estamos pues, frente a un sistema norma, cuyos signos provienen de un código cultural (...). Lo que construye originalidad del sistema, es que el número de lecturas de una misma lexía (de una misma imagen) varía según los individuos (...). Sin embargo, la variación de las lecturas no es anárquica, depende de los diferentes saberes contenidos en la imagen (saber práctico, nacional, cultural, estético), y estos saberes pueden clasificarse, constituir una tipología. (Barthes, 1992: 6)

El estudio de los signos debe re-conocer el aspecto cultural que posee cada uno, ya que es parte de un sistema, el cual responde a los saberes de los individuos. Dichos saberes muestran que trata, o más bien, que representa cada signo.

(...) En pocas palabras -explica Greimas- La semiótica no produce sentido sino que reformula el sentido ya dado procurando dotarlo de significación. Es como si la semiótica tratara de hacer comprensible, inteligible, la estructura misma del sentido de cualquier objeto cultural. (Dallera, 2002: 136)

La semiótica muestra el significado de un objeto semiótico, “(...) *un objeto semiótico es cualquier cosa, cualquier producción cultural en su condición significante.*” (Dallera, 2002: 136). Lo que produce la cultura a través del “*representamen*” puede ser analizado por la semiótica, en la cita, se evidencia la imposibilidad de entender el real significado de un objeto semiótico sin la noción de cultura como herramienta comprensiva.

El “*representamen*” del “*objeto*” y el “*interpretamen*” deben ser vistos como conceptos que contribuyen al análisis de un sistema de signos que pueden ser explicados a través de lo que buscan significar. El “*representamen*” es la construcción arbitraria que ofrece la cultura. Pero es el “*interpretamen*” quien evidencia a la unidad cultural que se refleja en el “*representamen*”.

Cada interpretante es una unidad cultural, incluida en un sistema a partir del cual se aborda el universo perceptible y pensable para elaborar la forma del contenido, en una cultura específica. La unidad cultural es observable y manipulable: puede ser abordada empíricamente, siempre bajo la forma de uno de sus interpretantes. (Braga, 2002: 177)

El interpretante desempeña un rol fundamental en el proceso analítico del “*representamen*”, ya que evidenciará la carga simbólica, única, de la cultura del intérprete.

Además la cultura instituye normas en el ser humano, es un sistema que establece reglas a través del código. Los códigos “*sirven de base para establecer la relación entre significante*

y significado.” (Braga, 2002: 186) Es decir que es un sistema (ya que establece relaciones) de sistemas, ¿cuál es el otro sistema?, el que utiliza el signo.

La noción de código, en Eco, interactúa con la de cultura. La vida de la cultura representa un tejido de códigos que continuamente se refieren entre sí. La vida cultural está regida por las reglas guía de la actividad de la semiosis, y donde lo “ya dicho” constituye una regla posible. De este modo, la vida de la cultura no es vista ya como creación libre y gobernada por fuerzas preexistentes e imposibles de analizar. La idea de código permite mirar las expresiones de la cultura –arte, lengua, manufacturas, etc.-, como fenómenos de interacción colectiva gobernados por leyes explicables. (Braga, 2002: 186)

Lo ya determinado en la cultura constituye una creación arbitraria, que puede ser entendida y analizada a través de los códigos que reflejan la expresión cultural. La interacción entre seres humanos siempre mostrará sus normas, las cuales pueden ser comprendidas como un proceso histórico-cultural.

Pero hablar de cultura no es fácil, ya que no es un libro abierto que simplemente puede ser leído. América Latina es parte de un proceso histórico-cultural muy complejo, el cual ha sido y seguirá siendo muy estudiado por varios investigadores pertenecientes a diferentes escuelas ideológicas y disciplinas. Bolívar Echeverría es un referente ecuatoriano, el cual ha analizado a la cultura latinoamericana (especialmente a la cultura ecuatoriana) muy minuciosamente. Echeverría habla de una “códigofagia” propia de la cultura latinoamericana.

El mestizaje cultural ha consistido en una códigofagia practicada por el código cultural de los dominadores sobre los restos del código cultural de los dominados. Ha sido un proceso en el que el devorador ha debido muchas veces transformarse radicalmente para absorber de manera adecuada la substancia devoradora; en el que la identidad de los vencedores ha tenido que jugarse su propia existencia intentando apropiarse de la de los vencidos. (Echeverría, 2001: 63)

Hablar de dominadores y dominados es hablar de Latinoamérica, ya que esta parte del continente americano cuenta con una historia de dominación por parte de España y Portugal. Dos países que trajeron su cultura propia (entre otras costumbres está el idioma y la religión). La transformación radical de la que Bolívar Echeverría habla, es un intento por apropiarse de las costumbres del otro/a.

2.2 La religión católica en Ecuador

Es de acepción general la idea de que la sociedad ecuatoriana es profundamente religiosa, tesis sustentada en ciertas creencias y prácticas mantenidas por vastos sectores sociales y en las manifestaciones externas de las mismas, es decir, en su aspecto ritualístico y vivencial. (Grupo Océano, 1999: 322)

La iglesia, desde su llegada, impone varios rituales religiosos en el diario vivir de los ecuatorianos. Esta, forma parte en el proceso histórico del estado colonial ecuatoriano. “(...) *Cuando se habla de Estado colonial no se debe pensar sólo en la administración audiencial sino en todo el aparato político en el que se incluyó también a la Iglesia (...).*” (Grupo Océano, 1999: 430) Por supuesto, el término Iglesia se refiere a la religión católica, que estuvo presente al momento de formar el nuevo Estado.

La primera Constitución ecuatoriana redactada el 23 de septiembre de 1830 dictaminaba que la religión católica era parte de la República del Ecuador. En el artículo 8 se señalaba: “*La Religión Católica, Apostólica, Romana es la Religión del Estado. Es un deber del Gobierno en ejercicio del patronato protegerla con exclusión de cualquiera otra.*”

La iglesia católica y el Estado estaban íntimamente ligados desde el inicio de la república en Ecuador, como se ve en el artículo 8 de la constitución de 1830. Pasaron 39 años para que en 1869 se considere necesario ser católico para acceder a la ciudadanía del Ecuador. El artículo 10 de la constitución del 11 de agosto de 1869 decía: “*Para ser ciudadano se requiere: 1. Ser católico; 2. Saber leer y escribir; 3. Ser casado o mayor de veintiún años.*” El ser católico hace 143 años en Ecuador era un requisito para obtener los derechos de ciudadanía. A esto se suma el ser casado, por supuesto, en ese tiempo, las personas se debían casar a través del rito del matrimonio, rito impuesto por la religión católica.

El nuevo Estado ecuatoriano es forjado en base a la religión católica, lo que sin duda tuvo repercusiones en las costumbres de los habitantes del Ecuador. En la actualidad la mayoría de la población del Ecuador dice ser católica. Según el texto “Cultura política de la democracia en Ecuador, 2008” el 87,5% de la población es católica. Sin lugar a dudas, se habla de la mayoría absoluta.

La religión no dista de ser una institución que regula el comportamiento de las personas al estipular varias normas. Para Pierre Bourdieu las instituciones son los “(...) *lugares de elaboración y de imposición de principios de dominación que se practican en el interior del más privado de los universos (...).*” (Bourdieu, 2000: 15) Varias son las reglas que se impone a los feligreses por parte de la iglesia católica (principios de dominación). Los denominados siete sacramentos son un claro ejemplo de lo mencionado.

2.2.1 Los sacramentos católicos

La iglesia católica ha establecido una serie de normas a las que los creyentes deben someterse a fin de demostrar su fe para con Dios y la religión. Es importante mencionar algunos de los parámetros establecidos por la iglesia católica hacia sus devotos. Para esto he tomado en cuenta los sacramentos, los que a mi parecer contienen una carga simbólica muy importante. En especial, el sacramento del matrimonio y su rito.

La palabra sacramento es de origen latino, los cristianos la usaron desde los primeros años para significar lo que se refería a los signos litúrgicos, celebraciones eclesiales y a los hechos sacros. Es decir, a los actos de culto. Pero con el correr del tiempo, esta palabra se dejó para referirse exclusivamente a los signos sagrados instituidos por Jesucristo. San Agustín, que

vivió en el siglo IV, fue quien más contribuyó a la clarificación del concepto de "*sacramento*" y no fue hasta el siglo XII, que se fijó el número de sacramentos como siete.⁵

El sacramento, entonces, es un acto de culto, donde se muestra varios signos que se han instituido por la iglesia católica. El número de sacramentos, indica la cita, son siete, los cuales son parte de las costumbres del ecuatoriano. Los sacramentos según el catolicismo son universales, pero al tratarse del Ecuador, en donde se establece una cultura mestiza, estos sacramentos adquieren nuevas percepciones. A este fenómeno se lo conoce como sincretismo religioso. Entiéndase al sincretismo como el intento por fusionar diferentes creencias. Lo que Bolívar Echeverría llama códigofagia.

(...) se trata de manifestaciones de creencias sincréticas en las que se aúnan el sustrato cultural prehispánico, las formas de vida y pensamiento llegadas con la conquista y la manera de entender el mundo derivada de la natural evolución de la sociedad ecuatoriana a lo largo del tiempo. (Grupo Océano, 1999: 322)

Era necesario reconocer el sincretismo religioso practicado en el Ecuador, ya que no se puede hablar de signos dados por la iglesia católica y asimilados tal cual por parte de los y las

⁵LOS SACRAMENTOS DE LA IGLESIA. [en línea] [citado 25 abril 2012]. Disponible en: <http://www.rosario.org.mx/liturgia/sacramentos.htm>

creyentes. De hecho, es importante reconocer los signos religiosos re-interpretados por una cultura mestiza.

Los sacramentos practicados por los y las creyentes forman parte del sincretismo religioso. Para la iglesia católica, estos son divididos en tres etapas de la vida del ser humano. La primera etapa se denomina la “*iniciación al cristianismo*”, la segunda etapa se refiere a la “*curación*” y la tercera está enfocada al “*servicio*”.

La “*iniciación al cristianismo*” es la etapa que comprende los sacramentos de bautizo, eucaristía y confirmación. “*Puestos al comienzo de la vida cristiana, los sacramentos de iniciación son la condición necesaria para el pleno desarrollo de esa vida futura y marcan todo el itinerario cristiano.*” (Rosario.org, s/a: s/p) Esta cita extraída de una página web católica indica que para el pleno desarrollo de la vida es necesario realizar estos actos. Cabe mencionar que una de las condiciones para realizar el siguiente sacramento según su orden, es necesario cumplir con el anterior, es decir que no se puede realizar la confirmación sin antes no haber realizado la eucaristía, y no se puede realizar la eucaristía sin antes no haber sido bautizado.

La “*curación*” es una etapa que se refiere al arrepentimiento de los pecados. Los sacramentos que se realizan en esta etapa son: *penitencia* y *unción de los enfermos*. Estos sacramentos otorgan al sacerdote el don del perdón, ya que según la creencia, este es un intermediario de Dios para el perdón de los pecados cometidos. Esta parte es importante ya que el ser humano está consciente de haber cometido pecados, para esto debe saber que es lo bueno y lo malo, lo que se establece en base a los cánones de la moral.

Los denominados sacramentos de “*servicio*” se refieren a la “vocación” de los seres humanos. El primero de estos sacramentos es llamado *orden sagrado*, este sacramento es exclusivo para los varones, tiene como objetivo “*comandar la Iglesia*”. Se evidencia la exclusión de la mujer, al no poder acceder a los mandos altos de esta institución. El segundo sacramento de esta división es el *matrimonio*, cuya norma indica la unión de un hombre con una mujer (no se consideran ningún otro tipo de unión). “*Por esa razón deja el hombre a su padre y a su madre y se une a su mujer, y los dos se hacen uno solo.*” (Biblia de América, 1994: 30)

Esta tesis centra principal importancia al sacramento del matrimonio, pero no deja de analizar algunos aspectos relevantes de los demás sacramentos que contribuyen al análisis del problema planteado. Por ejemplo, entender en base a qué se entiende lo bueno y lo malo.

2.2.2 El pecado, entre el bien y el mal

La historia de Adán y Eva es muy conocida a nivel mundial. En esta, se ve a Eva como la mujer que traicionó la confianza de Dios al comer del fruto prohibido. Mientras que el “pobre” de Adán inducido por la mujer violó la única regla de Dios en el paraíso. Con ese acto, los dos únicos seres humanos aprendieron a distinguir lo bueno de lo malo, y fueron pecadores. Pero no sólo iban a ser pecadores ellos, sino también sus descendientes. Al ser los únicos habitantes de la tierra, sus hijos heredarían el pecado. Y todos los seres humanos sin excepción nacen siendo pecadores.

Esta muy conocida historia de la biblia católica indica a sus creyentes que nacieron pecadores y debido a esto deben ser bautizados para librarse del pecado original. El primer sacramento de la iglesia católica tiene como fin perdonar el pecado de un ser que no tiene consciencia.

¿Pero qué es el pecado? Para los católicos el pecado (a groso modo) es el no cumplimiento, del hombre⁶, de la voluntad de Dios.

La Real Academia de la lengua Española (RAE) señala que el pecado es: “*la transgresión voluntaria de un precepto religioso.*” Para resumir estos conceptos, se podría decir que el pecado va en contra de lo bueno, lo cual se establece a través de normas de moral religiosa. Anteriormente, se mencionó que la iglesia, cual institución, establecía normas de comportamiento.

¿En qué consisten estas normas de comportamiento establecidas por la moral religiosa? Para responder esta pregunta antes es necesario conocer que significa moral. “*La palabra «moral» tiene su origen en el término latino mores, cuyo significado es ‘costumbre’.*” La moral se refiere a las costumbres de una sociedad, en este caso hablamos de las costumbres que la religión católica ha impuesto. La moralidad no necesariamente tiene implícito los conceptos de bueno y malo, sino que son las costumbres las que establecen a una actividad como virtuosa o dañina.

⁶ Aquí entra en juego el lenguaje de género, no es casual que se refieran al ser humano (hombre y mujer) simplemente con la palabra hombre, término netamente masculino, ya que es el varón quien estará a cargo de la iglesia católica como se menciona en el sacramento del “*orden sacerdotal*”, excluyendo a la mujer. Pero la exclusión a la mujer, en la religión católica, se da a la hora de acceder a un cargo dentro de la iglesia, no a si para condenarla como pecadora (más adelante se analizará esta problemática).

En Ecuador se acostumbra bautizar a los niños y niñas a muy temprana edad tal cual lo manda la religión católica. Como parte del sincretismo religioso después de cumplir con ese sacramento se efectúa una gran celebración donde abunda el licor.

El sacramento del bautizo, al igual que los demás sacramentos, deben ser cumplidos con la finalidad de ser un “buen” católico, para no estar condenado o condenada al fuego eterno. Ahora, se podría entender que para no cometer pecado se deben realizar todos los actos que conlleven la moral (costumbre) religiosa. Muchos de estos actos se representan en los ya mencionados sacramentos.

Las costumbres religiosas de los ecuatorianos y ecuatorianas es el cumplimiento de las normas católicas, romper con estas, implica el ser pecador o pecadora.

CAPÍTULO III

SOCIEDAD DE LUCHA CONTRA EL CANCER, SOLCA, NÚCLEO DE QUITO

3.1 Historia

La entidad médica SOLCA cuyas siglas significan Sociedad de Lucha contra el Cáncer, nace en Guayaquil el 7 de diciembre de 1951, dos años después se establece por Decreto Legislativo que *“SOLCA tiene a su cargo la conducción de la lucha contra el cáncer en todo el país.”* (solcaquio.org, 2008)

En agosto de 1954 nace SOLCA, Núcleo de Quito, cuya área de responsabilidad corresponde al centro norte del Ecuador. Esmeraldas, Carchi, Imbabura, Pichincha, Cotopaxi, Tungurahua, Chimborazo, Bolívar, Napo, Pastaza, Sucumbíos, fueron las provincias designadas. El lugar en donde empieza su atención fue el antiguo local del anfiteatro de la Facultad de Medicina de la Universidad Central del Ecuador ubicado en el centro de Quito.

Para 1972 las actividades de SOLCA, Núcleo de Quito, se efectuaban en un pabellón del Hospital San Juan de Dios, pero dicho pabellón se derrumba, lo que obliga un nuevo cambio de ubicación de la entidad. El Gral. Solón Espinoza Ayala asume la presidencia en esa situación. En 1996 tras varios cambios de establecimiento se inicia la construcción del nuevo hospital de SOLCA, Núcleo de Quito. El 3 de enero del 2000 se inaugura el Hospital Oncológico Solón Espinoza Ayala.

3.2 Descripción

Una pañoleta de colores llamativos y envejecida, cubre la cabeza de una mujer de origen afro, quien se encuentra sentada esperando a ser atendida por un médico. El sonido de los tacones de una elegante mujer irrumpe el silencio característico del hospital. De repente una voz suave y firme llama al siguiente paciente. ‘YO REINARÉ’ era el slogan de la camiseta negra que tenia puesto el muchacho que respondió al llamado⁷.

Las dos mujeres ubicadas en distintos asientos compartían algo en común, ambas trataban de ocultar su desnuda cabellera, una con su vieja pañoleta, y la otra con su rubia peluca, además, las dos padecen *cáncer*.

⁷ Diario de campo, 2009-11-19.

Cáncer, palabra muchas veces asociada a sufrimiento y muerte, situación, que es parte de la vida cotidiana de varias personas, las cuales en diversas ocasiones buscan atención y ayuda en el hospital de SOLCA.

El hospital de SOLCA es un lugar muy limpio, sus paredes en su mayoría son blancas, al interior del hospital en la entrada encontramos una tienda que vende ropa, golosinas y pelucas. Lo primero que advertí al entrar a este hospital fue “información”. Posteriormente, dentro de las instalaciones observo los consultorios, los cuales están divididos por alas, la señalética del lugar es de color azul y blanco, dentro del hospital además de consultorios se puede apreciar una sala de emergencias, un cajero del Banco del Pichincha y una capilla católica.

Las personas que miro dentro del lugar son “comunes”, hasta que después de unos momentos observo a un joven con una gorra, no tiene cejas y al parecer tampoco tiene cabello, después miro a un anciano en silla de ruedas, tiene una mascarilla colocada en su rostro. Pasan los minutos y nada más me llama la atención hasta que veo a una persona con el rostro desfigurado.

El otro está ahí, no pertenece al mundo propio, está lejos aún, a un metro de distancia. El investigador agudiza la concentración en su mundo interior para observar, y entonces inicia el viaje al mundo del otro, un trayecto que es interior, de lo observado a los paisajes y situaciones propios, y entonces se produce el milagro, el otro empieza a ser comprendido. (Galindo, 1998: 347)

La tristeza y la impotencia de cada persona que pasa es evidente, es fuerte, te impacta y afecta así no lo quieras. Un enfermo con cáncer se lo reconoce, no solo por la pañoleta que usan en sus cabezas, sino por la mezcla de dolor, de rabia, de angustia que denotan sus ojos al mirar. Cuando miran parecen no ver nada, es como ver al vacío, es como tener la mente ausente, su caminar es despacio y muy pausado como si no tuvieran apuro alguno. Ellos nos ignoran y nosotros también queremos ignorarlos para evitar ver esa cruda realidad⁸.

En todos los bloques, además de muchas sillas, las cuales son de color azul, de plástico y muy incómodas, hay un televisor colocado en un soporte que sirve para “matar” el tiempo y entretener a los familiares y pacientes. Uno de los espacios con mayor concurrencia y libre acceso es la capilla, ubicada dentro de SOLCA al lado derecho de la tienda. En este lugar se observa asientos de madera similares a los de cualquier iglesia Católica, al fondo se visualiza el altar mayor, los ventanales son de color azul y amarillo y en el centro se puede ver una cruz.

En este lugar, tanto los pacientes como sus familiares acuden a pedir ayuda, o un milagro a Dios, tal vez serenidad para enfrentar esta situación. Cuadros de Cristo crucificado, ventanas típicas de una iglesia católica y el altar mayor para elevar las oraciones al Señor se configuran dentro de este entorno al cual la gente acude en busca del milagro de salvación, pero también acuden los médicos y las damas voluntarias de SOLCA.

Al otro extremo está la zona de emergencias en donde el acceso es restringido, Tanto los familiares como amigos deben esperar hasta la confirmación del diagnóstico, lo que en ocasiones supone un fuerte impacto emocional. En este punto las reacciones pueden ser múltiples: de miedo, depresión, ansiedad así como de incredulidad.

⁸ Diario de campo, 2009-12-16.

El ala veinte y uno es bastante amplia, a diferencia de las demás alas esta tiene dibujado en la pared del fondo unas hormigas con rasgos humanos, y tiene un fútbol bastante viejo y además sin pelota.

El consultorio pediátrico por lo general permanece abierto, se puede mirar una cuna, un ábaco y un inmenso oso de peluche, sus paredes contienen dibujos de Disney como campanita y el famoso Mickey Mouse. Al parecer fue diseñado, con el fin de crear un ambiente más agradable y acogedor para los niños y niñas. Fuera de la habitación se encuentra colocada una cartelera de color rojo, con el título “Mis pequeños pacientes” en donde se pueden mirar varios dibujos coloreados por los niños, el dibujo que predomina es el personaje principal de la famosa serie infantil Bob Esponja, los niños conocen a este personaje estado-unidense por la televisión.

Las normas establecidas por el Hospital se hacen presentes desde la entrada, ya que es controlada. A pesar de que esta enfermedad no es contagiosa existe el riesgo de afectar la salud del paciente debido a las impurezas del ambiente, considerando que muchos de los tratamientos vuelven vulnerables a los enfermos de cáncer. Es por esto que existe un horario de visita controlado (12:00 a 15:00).

A diario muchas personas se acercan a recibir atención para la enfermedad donde se les realiza pruebas, dolorosas muchas de ellas. Los doctores detectan continuamente tumores malignos en todo el cuerpo de los pacientes y realizan quimioterapias continuas. Las personas que se someten a los tratamientos en muchas ocasiones terminan sin cabello y tienen que cubrir sus cabezas con gorras, por ello las pelucas que se proporcionan en SOLCA.

Margarita, a quien le detectaron cáncer hace tres años, esperaba sentada su turno con una radiografía entre sus piernas, y decía que no soportaría que alguien sienta pena de ella. Es prácticamente imperceptible su enfermedad, a diferencia de otros pacientes tiene aún su cabellera, la cual es rizada y muy larga, a demás de dos abultadas cejas.

Cuando se habla con una persona con cáncer es importante, ayudarle a establecer una adecuada comunicación con el médico que lo trata, animarle a buscar otras fuentes de información y ayudarle a resolver las preguntas de tipo ‘por qué a mí’, sentimientos de culpa, ansiedad o depresión y ayudarle a adoptar un enfoque orientado hacia la lucha y búsqueda de soluciones.⁹

Esta breve descripción de SOLCA permite evaluar ciertos detalles que comprenden el quehacer de quienes concurren a este sitio.

El oficio principia en la mirada dirigida hacia el otro, en silencio, dejando que la percepción haga su trabajo, todo tiene su lugar, todo lo que aparece forma parte de un texto que se puede descifrar. El etnógrafo confía en la situación de observación, necesita confiar también en su capacidad de estar ahí observando, sabe que requiere tiempo, su tenacidad es el último reguardo de su intención. (Galindo, 1998: 347)

⁹ Diario de Campo, 2009-10-25.

En nuestra sociedad, el cáncer es una enfermedad que avanza cada día más, convirtiéndose en una de las principales causas de muerte a nivel mundial. En Ecuador durante los años 2000 - 2008 SOLCA ha atendido a más de 138.039 casos de personas que padecen esta enfermedad, de los cuales 8766 han sido sometidos a quimioterapias y 2485 a quimioterapias hospitalarias sobreviviendo a ellas muy pocas personas.

Vivir con cáncer es cambiar de estilo de vida, dejar de lado muchas cosas que gustan y someterse a un largo proceso de tratamientos, exámenes, terapias, etc. Eso es lo que la mayoría de personas conocen del paciente que tiene cáncer, tal vez un amigo, un vecino y en el peor de los casos un familiar han padecido esta enfermedad. Sin embargo pocos se han preguntado ¿cómo es vivir pensando constantemente en la muerte? o ¿cuáles son los diversos aspectos en un entorno en el que la muerte está siempre presente?

SOLCA ES VIDA, reza el eslogan de la institución que tiene a su cargo la conducción de la lucha contra el cáncer en todo el país a través de la promoción, educación, prevención, diagnóstico precoz y tratamiento oportuno de esta enfermedad, con el fin de disminuir la morbi-mortalidad y brindarle una mejor calidad de vida al paciente. Durante 58 años esta institución ha trabajado contra esta enfermedad considerada como un asesino que si no se lo mata ‘te mata’. Hay quienes comparten esta visión y destacan que el cáncer no es muerte, es lucha ya que la vida se merece todos los esfuerzos.

Bajo el maniqueísmo occidental esta enfermedad sigue siendo vista como buena o mala, es decir se sigue bajo el modelo dualista que implica la visión personal de quién padece la enfermedad. Se entiende en este contexto al cáncer como sinónimo de muerte, de maldad, de castigo, pues la enfermedad de manera extrema obliga al paciente a pensar en su futuro. Entre reflexiones, en su mayoría católicas, se percibe a este padecimiento y a la muerte como un castigo o cómo la prueba de Dios. El *me voy a morir* refuerza así, en la mayoría de los casos, la idea católica de que la muerte es mala.

3.3 Las pelucas, la estética y los pacientes

¿Y lo estético?, ¿cuál es su relación con el cáncer? Es que el impacto del cáncer recae en lo visual, se supone que el cuerpo refleja tu estado de salud y que por lo tanto los enfermos de cáncer reflejarían su estado de enfermedad, su aproximación a la muerte. Pero los reflejos físicos de la enfermedad no tendrían relevancia si no fuera por el contexto, un contexto mercantilizado donde la apariencia es importante de ahí que una “mala” apariencia física no se justifica ni en los pacientes de cáncer.

La enfermedad hace que el cuerpo humano se deteriore, pero el mercado se las ingenia para tratar de cubrir o de imponer necesidades en el paciente. La sociedad (no-enferma) sabe que es el cáncer, han escuchado de la enfermedad, tuvieron en algunos casos familiares enfermos, pero la crueldad de este fenómeno solo afecta cuando se ven los estragos. Tal vez por eso los enfermos de cáncer buscan ocultar (con pelucas, maquillajes, etc.) su realidad, no porque no acepten su condición sino porque la sociedad no entiende esta realidad, “la minoría debemos adaptarnos a la mayoría”.

Dentro del plano estético, las pelucas no solo representan el modelo europeo, sino también la diferencia de género. ¿Qué hace que las mujeres estén más preocupadas por la estética? Marisol Cárdenas Oñate manifiesta en su texto “La metáfora visual como proceso cognitivo estratégico en la discursividad femenina: De la mujer a la sirena hay un mar de imaginarios”.

Lo imaginario es el reino interno donde todas estas contradicciones –y son contradicciones porque estos niveles están frecuentemente en conflicto- pueden encontrar su expresión más plenamente que en ningún otro contexto social. El orden simbólico ofrece valores muy diferentes e inequitativos a cada sexo, valores que presentan dificultades adicionales para la mujer artista. Las definiciones sociales de la feminidad y el poder sexual femenino, por ejemplo, no son la misma cosa, y cualquier idea alternativa de la “feminidad” que no concuerde con la que está socialmente aceptada producirá sin lugar a dudas importantes sanciones. Así la subjetividad femenina crea contradicciones básicas y causa necesarias fricciones entre el deseo y los códigos sociales. (Cárdenas Oñate citando a Ecker, 1986: 16)

Las pelucas sin lugar a dudas se enmarcan en el orden simbólico que hace referencia la autora, este orden simbólico sigue representando los valores diferentes e inequitativos a cada sexo, de lo cual hace mención Marisol Cárdenas.

En un país en donde jamás hemos tenido una presidenta, y la primera dama es un “florero”, lo cual es netamente ornamental y lo ornamental es bonito, la mujer tiene que estar bonita. En una población donde la mayoría es católica, la cual profesa el machismo de forma explícita al negar el acceso sacerdotal a las mujeres, se evidencia las diferencias y lo que aparecía como algo normal, tiene un trasfondo cultural. Las pelucas para mujeres hablan de lo estético, y del machismo.

CAPÍTULO IV

CULTURA Y ETNOGRAFÍA

La etnografía es una técnica que requiere paciencia y análisis, conlleva el estudio de uno mismo, y la aparente desvinculación de los prejuicios de quien la realiza. La etnografía es la descripción de una situación comunicacional, la cual es producto de la interrelación de un grupo de individuos que conviven en un mismo espacio. Clifford Geertz en su libro “La interpretación de las culturas” describe al etnógrafo como un lector.

Hacer etnografía es como tratar de leer (en el sentido de “interpretar un texto”) un manuscrito extranjero, borroso, plagado de elipsis, de incoherencias, de sospechas inmediatas y de comentarios tendenciosos y además escrito, no en las grafías convencionales de la representación sonora, sino en ejemplos volátiles de conducta modelada. (Geertz, 1997: 24)

Parafraseando a Geertz, para interpretar un texto se debe leer la conducta “moldeada”, para lo cual es necesario realizar una investigación de campo, que permita convivir con las personas

involucradas en el entorno, entender en base a que estructuras se piensa, comprender una cultura diferente a la mía.

Jesús Galindo Cáceres habla de la importancia de la etnografía como un oficio en el cual la observación tiene un sentido.

El etnógrafo confía en la situación de observación, necesita confiar también en su capacidad de estar ahí observando, sabe que requiere tiempo, su tenacidad es el último resguardo de su intención. El otro está ahí, no pertenece al propio mundo, está lejos aún, a un metro de distancia. El investigador agudiza la concentración en su mundo interior para observar, y entonces indica el viaje al mundo del otro, un trayecto que es interior, de lo observado a los paisajes y situaciones propios, y entonces se produce el milagro, el otro empieza a ser comprendido. (Galindo, 1998: 347)

La etnografía, entonces, a través de la observación permite al investigador comprender al otro, pero para lograr esta comprensión se debe según Luis Jesús Galindo Cáceres agudizar la concentración, fijarnos en los detalles, en cada elemento por separado ya que posee sus propias características, que sumadas, forman parte de la situación comunicacional.

La etnografía indica Cáceres “es la gran oportunidad de dejar de ser para sólo estar” ya que se busca entender las significaciones del otro, no las del investigador. Esta técnica de investigación debido a lo señalado aportará al trabajo, generando así un análisis desde el otro y no “sobre” el otro.

4.1 La cotidianidad de SOLCA, Núcleo de Quito

Las visitas realizadas al Hospital de SOLCA, Núcleo de Quito fueron efectuadas a partir de la segunda semana de abril, hasta la tercera semana de junio de 2012, estas visitas fueron dedicadas al trabajo de campo. En esta labor pude llevar un diario de campo, en el que registré todo lo observado y detectado durante la aplicación de la observación.

Cáncer, palabra muchas veces asociada al sufrimiento y la muerte, situación, que es parte de la vida cotidiana de varias personas, las cuales en diversas ocasiones buscan atención y ayuda en el hospital de SOLCA. Dentro de las instalaciones del hospital una señora de aspecto elegante me entregó una tarjeta, el contenido de esta, apelaba a la sensibilidad de las personas que frecuentan ese lugar.

Esta breve descripción de SOLCA, Núcleo de Quito, basada en el trabajo de campo permite realizar un análisis de contexto, de ciertos aspectos ya mencionados, por ejemplo, la tarjeta que me entregaron mientras escribía mi diario de campo, entre otros aspectos.

4.1.1 Una tarjeta de “esperanza”

Extraer un texto del conjunto donde figura es una operación semiótica importante, puesto que es en este texto así extraído, cerrado sobre sí mismo, sobre el que vamos a buscar cómo funciona el sentido.

Equipo «Cahiers evangile»

El subtítulo de este capítulo hace referencia a la “esperanza”, el motivo se debe a que el color que prima en la tarjeta que se analizará es de color verde “agua”. Se conoce que el color verde connota esperanza. Debido a esto varios publicistas utilizan este color.

“El color verde tiene sensación calmante, simboliza la esperanza y se relaciona con la naturaleza. Es muy propio encontrarlo en hospitales o lugares de alta tensión emocional.”
(Carrocera, 2012: s/p)

El color escogido en la tarjeta no es casual y su intención es generar emoción tranquilizadora para quien la recibe. En el campo publicitario el color verde “agua” es asociado “(...) *con la protección y la curación emocional.*” (Internet) Entonces este color es muy importante, ya que tiene como objetivo buscar una cura emocional en el paciente.

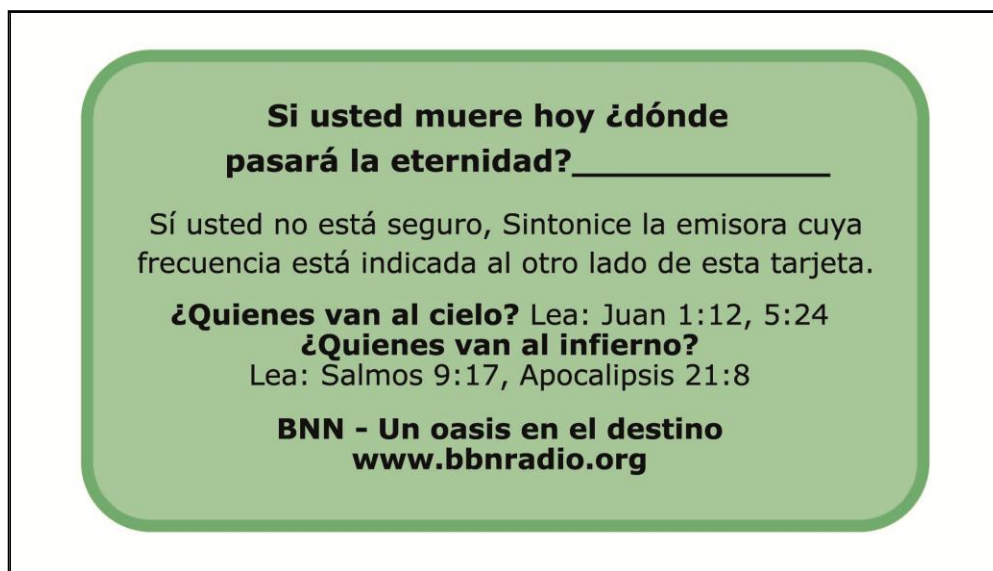
En un primer instante pensé que quienes entregaban esta tarjeta eran personas manipuladoras. La presentación de la tarjeta me indignó, trataba de comprender qué clase de persona se atrevía a jugar con los sentimientos de pacientes que padecen una enfermedad terminal.

Gráfico 4: Tarjeta BBN

Parte frontal de la tarjeta



Parte posterior de la tarjeta



La tarjeta tiene las medidas similares a las de presentación, sus medidas son 5,2 cm X 8,6 cm; por lo que es fácil portarla en una agenda o billetera. El color de fondo del lado anverso y reverso es verde “agua”. En el lado anverso de la tarjeta se encuentra el aspecto publicitario. Ya que contiene la marca de la institución, además de información sobre la frecuencia y dial de la radio. Específicamente, es una radio cristiana. Existen dos distintas frecuencias para dos diferentes ciudades del Ecuador, las dos ciudades más grandes de este país y por supuesto, las dos ciudades con mayor representación económica.

El lado anverso de la tarjeta contiene el slogan “*si usted muere hoy ¿dónde pasará la eternidad?*” posterior a eso se encuentra una línea recta lo que hace pensar en el vacío. Una de las características del slogan es que el “consumidor” sienta un deseo o una necesidad. El slogan de la tarjeta analizada plantea la necesidad de conocer cuál será el destino después de la muerte.

En ese contexto el slogan tiene mayor importancia ya que muchas de las personas que frecuentan SOLCA tienen una enfermedad terminal. “*El análisis semiótico se preocupa de las condiciones en las que se construyen, se elaboran las significaciones de un texto (...).*” (Equipo «Cahiers evangile», 1978: 32) En una población donde la creencia católica prevalece, es muy fácil pensar que la mayoría, sino todos y todas quienes recibieron la tarjeta conocen el significado de cielo e infierno. Y quizás debido a eso es que después del slogan, la tarjeta contiene información en donde aparentemente las personas podrán encontrar la solución. Siempre y cuando “*(...) Sintonice la emisora cuya frecuencia está indicada al otro lado de esta tarjeta.*”

En esta tarjeta se puede encontrar dos preguntas **¿Quiénes van al cielo?** Y **¿Quiénes van al infierno?** Las respuestas a estas preguntas, según el anuncio, se las puede encontrar en ciertos pasajes bíblicos.

4.1.2 ¿Quiénes van al cielo? Lea: Juan 1:12, 5:24

Juan 1:12

“A cuantos la recibieron, a todos aquellos que creen en su nombre, les dio capacidad para ser hijos de Dios.” (Biblia de América, 1994: 1599)

Desde mi punto de vista este versículo esta fuera de contexto, es necesario conocer ¿qué recibieron? Y para eso hay que citar los versículos del 9 al 12.

La palabra era la luz verdadera, que con su venida al mundo ilumina a todo hombre.
Estaba en el mundo, pero el mundo, aunque fue hecho por ella, no la reconoció.
Vino a los suyos, pero los suyos no la recibieron.
A cuantos la recibieron, a todos aquellos que creen en su nombre, les dio capacidad para ser hijos de Dios. (Biblia de América, 1994: 1599)

Entonces, la cita de los versículos escritos por Juan el apóstol hace cientos de años enfatiza la necesidad de conocer la palabra de Dios, ya que, quienes conozcan la palabra de Dios serán iluminados con la luz verdadera y quienes crean en la palabra de Dios serán sus hijos y por lo tanto cuando mueran irán al cielo y no al infierno. Esto ¿qué tiene que ver con la tarjeta? Pues bien, la tarjeta hace publicidad a una radioemisora y su dial utilizando algunos recursos. Esta

radioemisora tiene una página web en donde se puede encontrar el propósito de la radioemisora. La página web es www.bbnradio.org

(...) El hombre es un ser de tres partes; cuerpo, alma y espíritu. Satisfacer las necesidades del cuerpo y del alma es necesario, pero nosotros estamos preocupados más que nada por la vida espiritual y por el destino de nuestros radioyentes. Es por ese motivo que BBN satisface las necesidades y las dudas que la audiencia pueda tener. _ ¿Qué tipo de dudas?_ se preguntará UD. Algunos ejemplos son los siguientes: ¿Hay vida después de la muerte? ¿Podemos en realidad conocer a Dios? ¿Podemos confiar en la Biblia? Estas son dudas que merecen una explicación. Al buscar en el dial es difícil encontrar programas que le ayuden a usted y a su familia, por eso en BBN estamos dedicados a usar la Biblia, que es la palabra de Dios y a través de ella dar la orientación que usted necesita. (...) Nosotros presentamos un mensaje que cautiva no sólo la mente sino también el corazón de los radioyentes. Ésta es la razón por la cual transmitimos la verdad del evangelio de Jesucristo diariamente. Somos una emisora 100% cristiana.¹⁰

El propósito de esta radioemisora es claro, difundir la palabra de Dios que se encuentra en la Biblia, además en el propósito se enfatiza que su programación reproduce *la verdad* del evangelio de Jesucristo.

La tarjeta analizada contiene información que sugiere leer un pasaje bíblico con el fin de conocer qué tipo de personas van al cielo. En el pasaje bíblico encontramos la necesidad de

¹⁰ BIBLE BROADCASTING NETWORK [en línea] [citado 22 de enero 2013]. Disponible en: <http://www.bbnradio.org/WCM4/Radio/Quienessomos/Prop%C3%B3sito/tabid/1658/Default.aspx>

saber la palabra de Dios para ser considerado hijo de Dios, con el fin de llegar al cielo. Lo que se entiende aquí es la importancia del conocimiento de la palabra de Dios para después de la muerte ir al cielo, y ya que esta radioemisora difunde la *verdadera* (como ellos llaman) palabra de Dios, se puede entender que su mensaje indica la importancia de sintonizar esta radioemisora, con el fin de conocer la palabra de Dios y llegar al cielo.

(...), en esta secuencia se sitúa y se precisa la relación entre un sujeto y unos destinatarios: un saber (objeto-mensaje) es transmitido por un hacer persuasivo y este saber incide sobre la identidad (o el ser) del sujeto. Quienes reciben este saber por un hacer interpretativo, tienen que aportar ahí su sanción: “creer”. (Equipo «Cahiers evangile», 1978: 38)

La anterior cita tomada del texto *Iniciación en el análisis estructural* manifiesta la persuasión propiciada por un sujeto. En este estudio el sujeto es la tarjeta cuyo saber es emitido a través de un mensaje bíblico, que busca incidir en la identidad de los pacientes de SOLCA. Este nuevo saber debe ser interpretado por el paciente. Lo que la tarjeta busca a través de varios recursos publicitarios es que quien la reciba crea en lo que dice.

La segunda pregunta de la tarjeta hace referencia al infierno y es lo que se analizará a continuación.

4.1.3 ¿Quiénes van al infierno? Lea: Salmos 9:17, Apocalipsis 21:8

Salmos 9:17

“El señor se ha dado a conocer, ha hecho justicia, atrapando al malvado en sus propias obras.” (Biblia de América, 1994: 1040)

Apocalipsis 21:8

“En cuanto a los cobardes, los incrédulos, los depravados, los criminales, los lujuriosos, los hechiceros, los idolatras y todos los embusteros, están destinados al lago ardiente de fuego y azufre, que es la segunda muerte.” (Biblia de América, 1994: 1894)

Los dos pasajes bíblicos tienen como función valorizar el cielo, ya que muestran lo desagradable del infierno. Si se valora más al cielo las personas harán cosas con el fin de no padecer en el infierno. Quizás cosas como contribuir económicamente a quienes ayudan a conocer a las personas la “verdadera” palabra de Dios. Contribuciones que pueden ser hechas a través de donaciones libres de impuestos con tarjetas de crédito como Visa, Mastercard, American Express, Discover o un depósito a una cuenta bancaria X a nombre de BBN. Pero esto solo son especulaciones mías, mejor será ver lo que se publica en la pestaña donaciones de la página web de la radioemisora que hace publicidad a través de la tarjeta.

Hay diferentes formas como usted puede ofrendar para que BBN continúe alcanzando a otros para Cristo.

1. Tarjeta de Crédito:

Gráfico 5: Tarjetas de crédito aceptadas por BBN



2. Para hacer su depósito:

Banco Pichincha

Cuenta de Ahorro 4952049000

A nombre de BBN

3. Visite su emisora local

4. Teléfono: (04) 262-8200

Línea Gratuita Nacional: 1800-281438 ¹¹

4.2 El logotipo de SOLCA

¹¹ BIBLE BROADCASTING NETWORK [en línea] [citado 22 de enero 2013]. Disponible en:
<http://www.bbnradio.org/WCM4/Radio/Quienessomos/Prop%C3%B3sito/tabid/1658/Default.aspx>

Al igual que toda institución de prestigio, SOLCA tiene un logotipo que lo identifica. En el parqueadero de SOLCA, Núcleo de Quito, existen conos de seguridad que impiden ocupar ciertos lugares designados para los automóviles de los miembros de la directiva de la institución. Los mencionados conos llevan impreso el logotipo del hospital, fue ahí que por primera vez me percaté de la importancia de analizar la imagen que representa a SOLCA, a través de su logotipo.

Un logotipo (coloquialmente conocido en forma de acortamiento, *logo*) es un elemento gráfico que identifica a una persona, empresa, institución o producto. Los logotipos suelen incluir símbolos —normalmente lingüísticos— claramente asociados a quienes representan.¹²

Una descripción rápida del logotipo de SOLCA dirá: fondo blanco, imagen ideográfica de un caballero que se encuentra encima de un caballo, el caballero sostiene una lanza la cual intenta atravesar a un dragón, esta imagen es monocromática (azul).

¹² WIKIPEDIA Internet. [en línea] [citado 15 de mayo 2012]. Disponible en: <http://es.wikipedia.org/wiki/Logotipo>

Gráfico 6: Logotipo de SOLCA



La imagen mostrada en esta página corresponde al logotipo de SOLCA. Al parecer el “logo” hace referencia a una leyenda cristiana llamada “San Jorge y el dragón”.

San Jorge siempre ha estado muy unido a la fuerza de superación y contra la tiranía.- Hay muchas leyendas en torno a este santo que tanto fue venerado en Europa, sobre todo, en época

medieval. Este venerable se une a la leyenda con el dragón que acaba muerto bajo el ataque del santo montado encima de un caballo blanco. Es decir, el triunfo del bien sobre el mal.¹³

San Jorge fue hijo de una familia de nobles de descendencia romana y practicaban la religión católica. Una leyenda dice que un dragón atacaba la ciudad de Silene, un día el dragón exigió como sacrificio a la hija del rey de Silene. El rey no quiso entregarla y para ello ofreció al dragón otras bellas mujeres pertenecientes a su reino. El pueblo (considerado en la leyenda como los villanos) exigió al rey que entregue a su hija. Sin más remedio, el monarca accedió a la petición de su pueblo y del dragón, y dejó a su hija por fuera de las murallas que protegían la ciudad. San Jorge se encontró con la princesa que en ese momento lamentaba su suerte y le preguntó el porqué de su tristeza. Ella brevemente contó su tragedia y en ese momento San Jorge ofreció protegerla.

La leyenda cuenta que San Jorge subió a su caballo, sacó su espada y enfrentó al temible dragón. *“Mientras luchaba se encomendó a Dios ofreciéndole aquella bestia del mal a cambio de la victoria (...) el símbolo de la cruz en blanco lucía sobre su pecho.”* (Internet) Venció al dragón pero no lo mató.

El monstruo está dormido, no despertará, pero Dios quiere que le honréis recibiendo el sacramento del bautismo. Dejad vuestras creencias y entregaros al dios de los cristianos y a cambio yo mataré al dragón con mi espada. Enseguida que el dragón parecía que iba despertando la gente se horrorizó y se dejaron bautizar por el santo. En cuanto el dragón

¹³ PÁGINA DE LA HISTORIA. [en línea] [citado 16 de mayo 2012]. Disponible en: http://www.phistoria.net/reportajes-de-historia/SAN-JORGE_110.html

despertó, San Jorge montó en su caballo y con su espada atravesó al dragón, cayendo éste desplomado al suelo. Su sangre se escampó por todo y de rodillas St. Jorge entregó a Dios su victoria.¹⁴

Esta leyenda cristiana acerca de “San Jorge y el dragón” ha sido expresada en la pintura por diferentes artistas. Ahora se la puede apreciar en el logotipo de SOLCA, el cual contiene muchos de los elementos de la historia anteriormente contada. En el cristianismo existen muchos elementos simbólicos. El logotipo de SOLCA permite analizar parte de este simbolismo cristiano.

4.2.1 Los símbolos en el logotipo de SOLCA

En una cultura, las funciones de la copa pueden ser muchas, y la de recoger líquido sería sólo una de ellas (pensemos en las funciones litúrgicas del cáliz, o en los trofeos deportivos) ¿Qué interpretantes deberán registrarse, pues, en el caso P (propósito o función) de la copa? (...) “Si no infinitos, al menos en cantidad indefinida.” (Braga citando a Eco, 1990: 189 y 190)

¹⁴ PÁGINA DE LA HISTORIA. [en línea] [citado 16 de mayo 2012]. Disponible en: http://www.phistoria.net/reportajes-de-historia/SAN-JORGE_110.html

La religión católica ha manifestado algún tipo de rechazo hacia algunos animales. El libro del Génesis, simboliza al mal como una serpiente.

Entonces el señor Dios dijo a la serpiente: Por haber hecho eso, serás maldita entre todos los animales y entre todas las bestias del campo. Te arrastrarás sobre tu vientre y comerás polvo todos los días de tu vida.

Pondré enemistad entre ti y la mujer, entre tu descendencia y la suya: ella te herirá en la cabeza, pero tú sólo herirás su talón. (Biblia de América, 1994: 31)

El anterior versículo del Génesis muestra de forma clara el desprecio de la religión católica hacia la serpiente. El catolicismo a través de la teoría del creacionismo cree que todos los seres humanos descienden de Adán y Eva, por lo que, su descendencia sería toda la humanidad. Entonces, si el versículo señala la enemistad entre la descendencia de Eva y la serpiente, esto quiere decir que toda la humanidad, según la religión católica, desprecia a la serpiente.

El logotipo de SOLCA contiene la imagen de un dragón cuyo diseño se asemeja mucho a la de una serpiente, esto se da debido a que *“El dragón como símbolo demoniaco se identifica en realidad con la serpiente: (...). Las cabezas de dragones rotas, las serpientes destruidas prueban la victoria de Cristo sobre el mal.”* (Chevalier & Gheerbrant, 2003: 428 p.)

Dragón. Animal fabuloso o fantástico, producto del miedo imaginativo de los antiguos, era representado como un extraño reptil de cola de serpiente, garras de león y alas de águila, que exhalaba un olor pestífero. El dragón es un símbolo universal de la animalidad, por antonomasia, como “enemigo primordial”, “genio maligno” o “diablo”, que se encuentra en la mayoría de los pueblos de Oriente y de Occidente. En leyendas o representaciones plásticas, quienes representan la espiritualidad o el bien aparecen luchando y venciendo al dragón que simboliza el mal. (Pérez-Rioja, 1971: 181)

Cabe mencionar que el dragón representa diferentes aspectos dependiendo de la cultura. Las diferentes acepciones del dragón, expresadas en esta tesis, corresponden a la cultura occidental y propiamente a la religión católica. El logotipo de SOLCA muestra a un dragón sometido, ya que se encuentra debajo de un caballero montado. El vencer a un dragón, como menciona la cita, simboliza el triunfo del bien sobre el mal.

Las siglas de SOLCA se refieren a la Sociedad de Lucha contra el Cáncer, es posible que la imagen del dragón, representada en el logotipo de SOLCA, haga referencia al cáncer. Así se entendería que el caballero armado y montado represente a SOLCA y su lucha contra el cáncer. Sin embargo, el logotipo de SOLCA, para tratar de dar a entender la idea de la lucha contra el cáncer, ha utilizado símbolos católicos que se refieren al bien y el mal, lo que al parecer indicaría una carga religiosa en el logotipo analizado.

4.3 Las damas voluntarias de SOLCA, Núcleo de Quito

El Voluntariado del Hospital Oncológico "Solón Espinosa Ayala" SOLCA, Núcleo de Quito, responde a la filosofía de solidaridad, amor y apoyo emocional y económico a los pacientes que aquejados de cáncer asisten a nuestra Institución Hospitalaria, constituyéndose ya en sinónimo de excelencia en el campo de atención a la salud del país.¹⁵

El voluntariado de SOLCA está conformado por un grupo de señoras denominadas damas voluntarias (señoras de edad avanzada) cuyo status económico, en su mayoría, es alto. Cuenta “(...) *al momento con 80 Voluntarias que cumplen las tareas programadas en varias Comisiones, todas destinadas a colaborar con la ayuda a pacientes de escasos, o ningún soporte económico.*” (solcaquio.org, 2008)

María I. de Espinosa, la actual presidenta del Comité de Damas Voluntarias de SOLCA, Núcleo de Quito, en un comunicado emitido en el Buzón de lectores de diario Hoy en su edición digital asegura:

Somos un grupo de mujeres que por decisión propia hemos incorporado a nuestra vida la misión de servicio. Y lo hacemos en un lugar donde anidan el dolor, la angustia, pero también la esperanza, poniendo el corazón en ello; y que intentamos hacer del amor y la ternura, ofrenda de solidaridad.¹⁶

¹⁵ SOLCA.ORG. [en línea] [citado 5 de junio 2012]. Disponible en: http://www.solcaquio.org.ec/site/index.php?option=com_content&task=blogcategory&id=25&Itemid=50

¹⁶ ALMEIDA, María. Labor del voluntariado femenino. [en línea] [citado 5 de junio 2012]. Disponible en: <http://www.hoy.com.ec/noticias-ecuador/buzon-de-lectores-138397.html>

La “ofrenda de solidaridad” de las damas voluntarias es una ofrenda hacia Dios que a través de su voluntariado realizan, según su presidenta, por las bondades recibidas, “(...) *somos privilegiadas, sintiendo muy de cerca las bondades del Creador.*” (solcaquio.org, 2008)

La presencia de la religión católica en el voluntariado de SOLCA es muy evidente, al realizar mi investigación en una de mis visitas pude ver en la oficina de las damas voluntarias la representación, en una pequeña estatua, de la virgen María, esta representación, curiosamente estaba vestida (o disfrazada) de manera similar, al uniforme de las damas voluntarias, el cual se distingue por el uso de: pantalón negro, blusa blanca y un mandil azul muy largo.

María Almeida, más conocida como María de Espinosa es la presidenta del Comité de Damas Voluntarias de SOLCA, Núcleo de Quito. Al igual que la presidenta de este comité, la mayoría de las damas voluntarias de SOLCA han decidido sustituir su apellido paterno por el de sus esposos al momento de presentarse. ¿Qué dice esto?

En Ecuador al momento de registrarse como ecuatoriano en la institución encargada de ese tipo de trámites, el Registro Civil, es necesario dar dos nombres que son escogidos al gusto de (en la mayoría de los casos) los padres de la persona a registrar, además se inscribe a la persona con dos apellidos, el primer apellido, y el más importante, es el apellido del padre, el segundo apellido es el de la madre.

Existe una aparente explicación a la sustitución del apellido paterno por el de sus esposos. Para esto, es importante señalar que las damas voluntarias de SOLCA, Núcleo de Quito son muy devotas de la religión católica, esto se puede apreciar en la constante asistencia a eventos católicos, los eventos a los que hago referencia son por lo general la concurrencia a “misa” que se imparte en una capilla católica ubicada dentro de las instalaciones de SOLCA.

Además, una de las actividades de las damas voluntarias es el ser “madrinas” de los niños que asisten regularmente a SOLCA. En una misa puede ver que cinco de las damas voluntarias, en las que se encontraba María de Espinosa, hicieron bendecir las imágenes de “el niño Dios”. Todos los jueves a las diez de la mañana en la capilla de SOLCA, Núcleo de Quito se efectúa una misa católica.

Los anteriores actos mencionados y otros más, demuestran la devoción a la religión católica por parte de las damas voluntarias. Esa devoción, según el análisis efectuado, llevó a las damas voluntarias a sustituir su apellido paterno por el de sus esposos ya que con ello demuestran cumplir con las normas impuestas por la religión católica, en especial, con el sacramento del matrimonio¹⁷.

El sacramento del matrimonio como se menciona en el capítulo II de esta tesis es parte de los denominados sacramentos de servicio. Las damas voluntarias de SOLCA, Núcleo de Quito demuestran estar casadas sustituyendo su apellido paterno por el de sus esposos, para esto también añaden la preposición latina “de” cuyo primer significado según la Real Academia de la Lengua Española “*denota posesión o pertenencia*”. Al parecer esto indicaría, que las damas voluntarias de SOLCA, Núcleo de Quito, que decidieron sustituir su apellido paterno, pertenecen a sus esposos. Esto a su vez corresponde a la lógica del pensamiento católica que se puede encontrar en varios pasajes de la biblia pero en especial en el capítulo 3, versículo 16 del Génesis que dice: “*Multiplicaré los dolores de tu embarazo, darás a luz a tus hijos con dolor: desearás a tu marido, y él te dominará.*” (Biblia de América, 1994: 31)

¹⁷ He puesto como ejemplo a la presidenta y por ende representante de las damas voluntarias de SOLCA, Núcleo de Quito, María de Espinosa, pero la sustitución del apellido paterno por el de sus esposos sucede en más del 80% de las damas voluntarias.

“Él te dominara” es la frase con la que concluye este versículo del Génesis. La sustitución del apellido materno por el de sus esposos toma fuerza gracias a una herencia patriarcal que en gran parte se debe a la religión católica. La herencia patriarcal puede ser vista desde el apellido, sin la necesidad de estar casada. Se puede apreciar esta supremacía del género masculino a la hora de registrar a una persona. El primer y principal apellido con el que debe ser registrada una persona es el del padre (exceptuando casos).

CAPÍTULO V

CONCLUSIÓN

5.1 El apellido y la religión católica en las damas voluntarias de SOLCA

Signo somos, indescifrado,

Sin dolor somos, y en tierra extraña

Casi perdimos el habla

Hölderlin

5.1.1 Religión católica y matrimonio

En Ecuador no existen cifras oficiales que puedan decir el porcentaje de personas que profesan el catolicismo. *“La Conferencia Episcopal Católica, estima que el 85 por ciento de la población es Romana Católica, con 35 por ciento de católicos activamente practicantes. Aunque no se ha realizado una encuesta científica...”* (Clifton L. Holland, 2009). Si lo que asegura La conferencia Episcopal Católica es cierto, se podrá decir que la religión católica es la imperante, obteniendo la mayoría de creyentes. Como toda religión, esta es una institución que tiene varias normas estipuladas para quienes son parte de este grupo.

Para Pierre Bourdieu las instituciones son los *“lugares de elaboración y de imposición de principios de dominación que se practican en el interior del más privado de los universos”* (Bourdieu, 2000: 15). Varias son las reglas que se impone a los feligreses por parte de la Iglesia Católica (principios de dominación). Los denominados siete sacramentos por parte de la Iglesia Católica son un claro ejemplo de lo mencionado.

Los siete sacramentos son: Bautismo, Penitencia, Eucaristía, Confirmación, Orden Sacerdotal, Matrimonio, Unción de los enfermos. En la página web de “Las Siervas de los Corazones Traspasados de Jesús y María” encontramos una frase que según su portal describe a los sacramentos. *“Los sacramentos son signos sensibles y eficaces de la gracia. En ellos Cristo está presente para santificarlos por medio de la Iglesia.”*¹⁸

Estos sacramentos, son muy importantes para la iglesia católica, al denominarlos *“signos sensibles y eficaces”* hablaríamos de una construcción arbitraria por parte de la iglesia católica para sus seguidores.

¹⁸ LOS SACRAMENTOS DE LA IGLESIA. [en línea] [citado 25 abril 2012]. Disponible en: <http://www.rosario.org.mx/liturgia/sacramentos.htm>

En la práctica, se presentan los signos como si fueran naturales y no lo son, no tiene nada de natural comer de una determinada manera, ponerse tal vestido o realizar determinadas actividades sociales y no otras. Se trata de convenciones, de fenómenos históricos, de usos de época, y sin embargo en el discurso (o los discursos que circulan) aparecen naturalizados como si provinieran de una “cultura universal” de la que no es posible sustraerse sin resultar sospechoso. No hay entonces para Barthes signos naturales, todos son culturales aunque el “establishment”, las instituciones pretendan naturalizar los signos con el lenguaje. (Zecchetto, 2002: 80)

Es evidente que los siete sacramentos son signos culturales establecidos por la iglesia católica, la cual como se menciona anteriormente es la imperante en el Ecuador. De los siete sacramentos tendrá principal interés en este trabajo el sacramento del matrimonio (el por qué lo veremos más adelante). Ahora es necesario conocer cuáles son las normas que la iglesia católica establece en este sacramento.

Encuentra.com es un portal católico que a través de Ricardo Sada Fernández menciona: “*Las características esenciales del matrimonio.*”¹⁹

1. **la unidad** (de uno, con una),
2. **la indisolubilidad** (para siempre) y
3. **la apertura a la fecundidad** (el matrimonio es para procrear).

¹⁹ SADA, Ricardo. ¿Qué características esenciales tiene el matrimonio? [en línea] [citado 9 de julio 2012]. Disponible en:
http://encuentra.com/matrimonio/6_que_caracteristicas_esenciales_tiene_el_matrimonio15611/

Considero que estas tres sentencias, establecen lo “correcto” del matrimonio y su función en la sociedad. Las normas son las pautas que se da para conocer lo bueno y la verdad. La primera característica denominada “la unidad” sentencia que la unión matrimonial solo puede efectuarse entre heterosexuales, o sea, entre un hombre y una mujer. Esta característica en el Ecuador no es exclusiva del matrimonio católico, ya que para el matrimonio civil también se establece esta condición. Hace pocos años en el Ecuador el ser homosexual constituía un delito, ya que no era parte de los cánones establecidos. Este es un claro ejemplo acerca de “lo bueno heterosexual” y “lo malo homosexual”. La segunda característica “la indisolubilidad” establece que el acto del matrimonio es para siempre, marcando así una sentencia terrible, ya que según la idea de bueno y verdad, materializada a través de los cánones, indicaría que el divorcio es malo y corrupto.

La tercera y última característica habla acerca de “la apertura a la fecundidad”, en otras palabras se menciona que el matrimonio tiene como fin la procreación. Esta última sentencia es para mí, la de mayor relevancia para la iglesia católica. Deja a un lado el placer y lo sustituye por la procreación.

El placer sexual para la iglesia católica es malo, lo podemos analizar en varios enunciados. Por ejemplo, Jesús, quien es el hijo de Dios para la iglesia católica, fue concebido por obra y gracia del espíritu santo, o lo que también llaman “concebido sin pecado original”. El sexo es el pecado, y si el sexo es pecado, se entiende que el matrimonio, un sacramento católico, no tenga como fin cometer un pecado, para lo cual, se establece que el matrimonio católico tenga como fin la proliferación de la prole y no el placer sexual. Ahora se entiende el porqué de la importancia de la virginidad, del celibato, de la castidad, etc.

5.1.2 De... identidad desde la sustitución del apellido paterno

La identidad, ha sido para muchos investigadores, un tema que el lenguaje humano puede contestar, esta, será entendida a través de la comunicación lingüística, la cual identifica el “código de comportamiento general” de los seres humanos.

(...) el “genio” de la lengua debe ser visto solo como una versión de la peculiaridad elemental que identifica al código general del comportamiento social, peculiaridad que no puede entenderse de otra manera que como la decantación o cristalización histórica de una estrategia de constitución y supervivencia que, diseñada en medio del acoso de la “escasez transnaturalizó” al animal humano o hizo de él un ser de cultura. (Echeverría, 1995: 60)

La “identidad” del ser humano al parecer se da a través de un código general del comportamiento social, el cual se vislumbra a través de la cultura, y esta ha sido dada en el ser humano a través de la historia.

La Sociedad de Lucha Contra el Cáncer (SOLCA) núcleo de Quito también llamado Hospital Oncológico “Solón Espinosa Ayala” es una institución hospitalaria ubicado al norte de la ciudad, que se especializa en pacientes que poseen la enfermedad de cáncer y sus variantes. En este centro existe un grupo de mujeres voluntarias denominadas DAMAS VOLUNTARIAS, las cuales aseguran que *“El Voluntariado (...) responde a la filosofía de solidaridad, amor y apoyo emocional y económico a los pacientes que aquejados de cáncer asisten a nuestra Institución Hospitalaria.”* (solcaquio.org, 2008)

Este ensayo se centra en esas damas voluntarias, pero no es precisamente la labor que desempeñan en el hospital el motivo de este escrito, el principal motivo se debe a que según una investigación previa se conoce que todas las mujeres pertenecientes a este grupo son católicas y están casadas. Al momento no se conoce si esto es un requisito para ser parte del voluntariado.

En Ecuador al ser registrado como ciudadano ecuatoriano en el Registro Civil, se establece que se debe dar dos nombres al recién nacido o nacida y colocar en primer lugar el apellido paterno y en segundo lugar el apellido materno de él o la recién nacido/nacida. Existen excepciones, a esto, pero en este ensayo no se dará importancia a esas excepciones a la hora de registrar a un recién nacido.

Las damas voluntarias (todas) de SOLCA, Núcleo de Quito se presentan con su primer nombre pero sustituyen el apellido paterno por el apellido de su esposo, esta sustitución se evidencia a través de la preposición de; dicha preposición en este caso indica pertenencia. Es muy común mirar hojas colgadas en las carteleras de la oficina de las damas voluntarias sus nombres y el apellido de sus esposos para indicar cualquier actividad desempeñada o por desempeñarse.

Pero ¿qué indica esto? En Ecuador como ya lo habíamos mencionado la mayoría de la población asegura ser católica. ¿Qué tiene que ver esto con las damas voluntarias? Pues bien, es a través del apellido de sus esposos que las damas voluntarias indican ser católicas.

Antes de continuar con el análisis, es preciso indicar que el catolicismo es un dogma implantado por los españoles en América hace 500 años, ya que la religión no es un aspecto natural del ser humano sino una imposición.

El ser concebido a las nuevas tierras, el de la posibilidad de llegar a ser otra Europa, encontró su fórmula adecuada en la designación de ‘Nuevo Mundo’ que, desde entonces, se emplea como sinónimo de América (...) un mundo nuevo en el sentido de una ampliación imprevisible de la vieja casa o, si se prefiere, de la inclusión en ella de una parcela de la realidad universal, considerada hasta entonces como del dominio exclusivo de Dios. (O’Gorman, s/a: 151)

Este dominio de Dios se impuso en América a través de la religión católica, por lo que no es casual que la mayoría de ecuatorianos y ecuatorianas sean o digan ser católicas.

Mediante el uso del apellido de sus esposos, las damas voluntarias de SOLCA núcleo de Quito están indicando no solo ser católicas, sino también, como es obvio, estar casadas. Una breve descripción de las damas voluntarias sería que pertenecen a la clase media alta de Quito, ya que al tener dinero pueden darse el lujo no solo de no trabajar, sino también, de hacer donaciones a personas de escasos recursos que visitan el hospital. Este aspecto caritativo de las damas voluntarias me indica algo ¿la iglesia católica menciona algo acerca de la caridad?

Otra de las características de las damas voluntarias es que en su mayoría son personas de avanzada edad, las cuales en su hogar ya no hacen mucho ya que muchas de ellas cuentan con empleadas. (¿Qué tiene que ver esto con la religión católica y la sustitución del apellido paterno por el de sus esposos?)

Entonces, las damas voluntarias son mujeres de avanzada edad, católicas, casadas, clases media alta (más alta que media) que sustituyen el apellido de su padre por el apellido de su

esposo. Todo esto me lleva a una conclusión acerca de los cánones establecidos por la iglesia católica acerca de lo bueno y la verdad, lo cual está representado en el uso del apellido de casada.

A través del uso del apellido de su esposo, yo diría que las damas voluntarias dirán: “Soy una persona entrada en años, muchos años, y pese a eso aún estoy casada por la iglesia católica, lo que quiere decir que respete las leyes del matrimonio al no haberme separado, por lo tanto soy digna de realizar actos caritativos como: ser madrina de los niños que realizan la primera comunión en SOLCA, Núcleo de Quito, ayudar en la misa, dar sermones entre semana, por lo general en esos sermones hablar de la importancia del matrimonio, y por supuesto vestir a una imagen de la virgen María a la última moda, pantalón negro, blusa blanca y un mandil azul, ropa idéntica al uniforme de las damas voluntarias”.

BIBLIOGRAFÍA

1. BOURDIEU, Pierre, (1999). La miseria del mundo, Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica. 543. p.
2. BIBLIA DE AMÉRICA (1994). Madrid: GRAFO, 1970 p.
3. BRAGA, María. Eliseo Verón 1935. En: ZECCHETTO, Victorino, coord. (2002). Seis semiólogos en busca del lector. 2 ed. Buenos Aires: CICCUS; La Crujía, p. 213-244.
4. BRAGA, María. Umberto Eco 1932. En: ZECCHETTO, Victorino, coord. (2002). Seis semiólogos en busca del lector. 2 ed. Buenos Aires: CICCUS; La Crujía, p. 172-205.
5. CAHIERS EVANGILE (1978). Iniciación en el análisis estructural. Estella: Verbo Divino. 60 p.
6. CARDENAS, Marisol. La metáfora visual como proceso cognitivo estratégico en la discursividad femenina: de la mujer a la sirena hay un mar de imaginarios en Ecuador. Textos y contextos (8): 39-54, 2009
7. CHEVALIER, Jean; GHEERBRANT, Alain (2003). Diccionario de los símbolos. Séptima edición. Barcelona: Herder. 1092 p.
8. DALLERA, Osvaldo. Algirdas Julien Greimas 1917-1992. En: ZECCHETTO, Victorino, coord. (2002). Seis semiólogos en busca del lector. 2 ed. Buenos Aires: CICCUS; La Crujía, p. 132-164.
9. ECHEVERRÍA, Bolívar (2001). Las ilusiones de la modernidad. Segunda edición. Quito: editorial TRAMASOCIAL. 165 p.
10. ECUADOR. Constitución del Estado del Ecuador 1830: Título I. Del estado del Ecuador. Sección I. De las relaciones políticas del Estado del Ecuador. Riobamba: 23 de septiembre de 1830. 13 p.
11. ECUADOR. Constitución de 1869: Título III. De los ciudadanos. Quito: 11 de agosto de 1869. 20 p.

12. FOUCAULT, Michel (1974). Las palabras y las cosas. 6 ed. México: Siglo XXI Editores. 375 p.
13. GALINDO, Luis (1998). Etnografía. El Oficio de la mirada y el sentido, En su: Técnicas de investigación en sociedad, cultura y comunicación. México: Addison Wesley Longman. p. 347-379.
14. GEERTZ, Clifford (1997). Descripción densa: hacia una teoría interpretativa de la cultura. Barcelona: Gedisa. 387 p.
15. GIROUD, Jean-Claude; PANIER, Louis (1987). Semiótica: una práctica de lectura y de análisis de los textos bíblicos. Estella: Verbo Divino. 68 p.
16. GRUPO Océano (1999). Ritos y creencias. En: Enciclopedia del Ecuador. Barcelona: OCÉANO. p. 322-334
17. JARAMILLO DE LUBENSKY, María (1992). Diccionario de ecuatorianismos en la literatura. Quito: Casa de la Cultura Ecuatoriana. 214 p.
18. MAIGRET, Éric (2005). Sociología de la comunicación y de los medios. Bogotá: Fondo de Cultura Económica. 493 p.
19. MARRO, Mabel. Roland Barthes 1915-1980. En: ZECCHETTO, Victorino, coord. (2002). Seis semiólogos en busca del lector. 2 ed. Buenos Aires: CICCUS; La Crujía, p. 79-124.
20. MATTELART, Armand; MATTELART, Michèle (1997). Historia de las teorías de la comunicación. Barcelona: Paidós. 129 p.
21. PEREIRA, Alberto (2002). Semiología y educomunicación. Quito: Ediciones Científicas Agustín Álvarez. 264 p.
22. PEREZ-RIOJA, José (1971). Diccionario de los símbolos y mitos. Madrid: Tecnos. 434 p.
23. ZECCHETTO, Victorino. (2002). Ferdinand de Saussure 1857-1913 En su: Seis semiólogos en busca del lector. 2 ed. Buenos Aires: CICCUS; La Crujía. p. 20-35.

BIBLIOGRAFÍA EN INTERNET

1. ALMEIDA, María. Labor del voluntariado femenino. [en línea] [citado 5 de junio 2012]. Disponible en: <http://www.hoy.com.ec/noticias-ecuador/buzon-de-lectores-138397.html>
2. BARTHES, Roland. Retórica de la imagen. [en línea] [citado 17 abril 2012]. Disponible en: <http://www.uruguaypiensa.org.uy/imgnoticias/833.pdf>
3. BIBLE BROADCASTING NETWORK [en línea] [citado 22 de enero 2013]. Disponible en: <http://www.bbnradio.org/WCM4/Radio/Quienessomos/Prop%C3%B3sito/tabid/1658/Default.aspx>
4. HOLLAND, Clifton (2009). Enciclopedia de grupos religiosos en las Américas y la Península Ibérica: región Ecuador. [en línea] [citado 24 de junio 2012]. Disponible en: http://www.prolades.com/cra/regions/sam/ecu/rel_ecuador09spn.pdf
5. LOS SACRAMENTOS DE LA IGLESIA. [en línea] [citado 25 abril 2012]. Disponible en: <http://www.rosario.org.mx/liturgia/sacramentos.htm>
6. PERELLÓ, Luciana. Daniel Prieto Castillo, la planificación como una experiencia decisiva. [en línea] [citado 12 diciembre 2010]. Disponible en: <http://www2.metodista.br/unesco/PCLA/revista9/perfis%209-2.htm>
7. PÁGINA DE LA HISTORIA. [en línea] [citado 16 de mayo 2012]. Disponible en: http://www.phistoria.net/reportajes-de-historia/SAN-JORGE_110.html
8. SADA, Ricardo. ¿Qué características esenciales tiene el matrimonio? [en línea] [citado 9 de julio 2012]. Disponible en: http://encuentra.com/matrimonio/6_que_caracteristicas_esenciales_tiene_el_matrimonio15611/
9. SOLCA.ORG. [en línea] [citado 5 de junio 2012]. Disponible en: http://www.solcaquio.org.ec/site/index.php?option=com_content&task=blogcategory&id=25&Itemid=50
10. WIKIPEDIA Internet. [en línea] [citado 15 de mayo 2012]. Disponible en: <http://es.wikipedia.org/wiki/Logotipo>

ÍNDICE DE ANEXOS

Anexo 1: Solicitud de entrevistas al Gral. Solón Espinoza, Presidente de SOLCA, Núcleo de Quito

Quito, 20 de marzo de 2012


Sr. Gral. Solón Espinoza
Presidente de SOLCA núcleo Quito,

Estimado señor: Lo primero enviarle un saludo y rogarle que no se tome a mal que me dirija a usted con esta carta, sin tener el gusto de conocerle previamente.

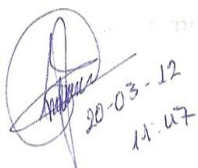
Los motivos para hacerlo son que yo, Francisco Javier Obando, deseo contar con su autorización para realizar entrevistas al personal, a los pacientes y a las damas voluntarias de SOLCA, organización que usted preside. Dicha petición se debe a que como alumno de la Facultad de Comunicación Social me encuentro realizando mi tesis acerca de la cotidianidad de las personas que están involucradas de forma directa o indirecta con este prestigioso hospital.

Es por ello que le ruego y le agradecería que de favorable esta petición, agradezco la atención que dé a mi pedido y me suscribo.

atentamente



Francisco Obando



20-03-12
11:47

Anexo 2: Formulario de entrevistas para pacientes

¿Cuál es la causa por la que usted asiste de SOLCA?

.....

¿Hace cuánto usted asiste a SOLCA?

.....

¿Profesa alguna religión? De así hacerlo ¿Cuál?

.....

¿Considera que Dios influye en su enfermedad?

.....

¿Considera que los médicos que le atienden son un instrumento de Dios para sanar su enfermedad?

.....

¿Dentro de las instalaciones de SOLCA ha recibido publicidad por parte de alguna religión?

.....

¿Cómo cambio su vida cuándo se enteró de su enfermedad?

.....

¿Usted ha cambiado de religión? De así hacerlo ¿por qué?

.....

¿Qué tan frecuentemente usted visita la capilla de SOLCA?

.....

Anexo 3: Formulario de entrevistas para las damas voluntarias

¿Por qué decidió ser una dama voluntaria?

.....

¿Qué requisitos piensa usted debería tener una mujer para ser una dama voluntaria?

.....

¿Profesa alguna religión? De así hacerlo ¿Cuál?

.....

¿Considera que Dios influye en su voluntariado?

.....

¿Qué significa para usted la compasión?

.....

¿Dentro de las instalaciones de Solca ha recibido publicidad por parte de alguna religión?
¿Qué cree usted de esto?

.....

¿Qué opina usted de la gente que profesa una religión distinta a la suya?

.....

¿Cómo cambio su vida al formar parte de las damas voluntarias?

.....

¿Usted ha cambiado de religión? ¿Cambiaría de religión?

.....

¿Qué tan frecuentemente usted visita la capilla de Solca?

.....

Anexo 4: Respuesta del Gral. Solón Espinoza (Negación a realizar las entrevistas)

SOCIEDAD DE LUCHA CONTRA EL CANCER



ECUADOR
NÚCLEO DE QUITO

Av. Eloy Alfaro y los Pinos
Telfs.: 2419-775 / 2419-776 / 2419-778 / 2419-780
Casilla: 17-11-4965 C.C.I.

0000861

OF. No. 157.12-P
Quito, mayo 09 de 2012

Señor
Francisco Obando
Estudiante de Comunicación social

Presente.-

De mi consideración:

En referencia a su solicitud para realizar entrevistas al personal, a los pacientes y a las Damas Voluntarias de este Hospital; considerando el tipo de Institución, la enfermedad y tratamiento de nuestros pacientes, lamentamos no poder autorizar estas entrevistas.

Este tipo de trabajos se autorizan a nivel de postgrados o de médicos.

Sin otro particular, me suscribo de Usted.

Atentamente,


Gral. A. Solón Espinoza Ayala
Presidente
SOLCA Núcleo de Quito.



axcr

Anexo 5: Solicitud de entrevista a la Presidenta del Comité de Damas Voluntarias

Quito, 11 de mayo de 2012

Sra. María I. de Espinosa
Presidenta del Comité de Damas
Voluntarias de SOLCA, Núcleo de Quito
Presente

Estimada señora.-

Mi nombre es Francisco Javier Obando y me encuentro realizando mi tesis de grado para la obtención al título de Licenciado en Comunicación Social de la UCE.


El motivo de esta solicitud es para pedirle de forma muy cordial se me autorice realizar entrevistas a las Damas Voluntarias de SOLCA, Núcleo de Quito, prestigiosa organización que usted preside. La finalidad de las entrevistas es conocer más acerca de la vida cotidiana de las mujeres que son parte de esta caritativa labor.

Para que no exista ningún tipo de inconveniente, y para no alterar la cotidianidad de esta prestigiosa institución (de ser favorable mi petición), las entrevistas serán realizadas únicamente en el área designada para las Damas Voluntarias. Además, se efectuarán a quienes de forma voluntaria deseen participar de la entrevista y fuera de los horarios de su altruista labor.

Agradecería que de favorable esta petición, y desde ya agradezco la atención que dé a la misma.

Atentamente


Francisco Obando

 11 Mayo/2012
2419771 ext.:
MAB

Anexo 6: Carta de María I de Espinoza a diario Hoy

BUZON DE LECTORES

Publicado el 20/Febrero/2003

Labor del voluntariado femenino

Reciba las gracias más cumplidas por la deferencia que el prestigioso diario HOY, en la edición dominical del 16 de los corrientes, se refiere a mi persona en calidad de presidenta del voluntariado del hospital oncológico Solón Espinosa Ayala, Solca, núcleo de Quito. Somos un grupo de mujeres que por decisión propia hemos incorporado a nuestra vida la misión de servicio. Y lo hacemos en un lugar donde anidan el dolor, la angustia, pero también la esperanza, poniendo el corazón en ello; y que intentamos hacer del amor y la ternura, ofrenda de solidaridad.

Personalmente agradezco la mención que me honra y me estimula y con la más absoluta modestia, la recibo a nombre y representación de 75 mujeres que conscientes de su responsabilidad social al compartir el dolor de nuestros semejantes, somos privilegiadas, sintiendo muy de cerca las bondades del Creador.

María I. de Espinosa
Presidenta del Comité de Damas
Voluntarias de Solca, núcleo de Quito